



új magyar szó

12 oldal
Ára: 1,5 lej

Országos közéleti napilap | Alapítva 1947-ben, Romániai Magyar Szó címmel

VII. évfolyam,
191. (1511.) szám**BNR-valutaárfolyamok**

1 euró	4,3533 ▲
1 amerikai dollár	3,2195 ▲
100 magyar forint	1,4883 ▲

Aktuális

2

„Orbán Viktor mondjon le!”



Mintegy tízezren vettek részt szombaton a több mint száz magyarországi érdekvédelmi és civil szervezet által támogatott, a Parlament előtti Kossuth Lajos téren rendezett szakszervezeti demonstráción.

Társadalom

7

Életbe lépett az új polgári törvénykönyv

Érvénybe lépett október 1-jétől az új polgári törvénykönyv: változnak a házasságkötésre, a válásra, a vagyonszerzésre és örökhozájárásra, az adatvédelemre, a személyiségi jogi védelemre, a banki ügyletekre, a bérbeadásra és bérletre vonatkozó jogszabályok.

Kultúra

8

Kollokvium: színvonalból jeles

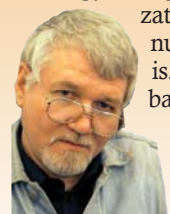
„Ha csak annyi történe a kollokvium alatt, hogy két színházi szakember találkozik, vált két pusztit és elbeszélget, akkor is megéri ilyen és hasonló rendezvényeket szervezni” – fogalmazott a gyergyószentmiklósi Nemzetiségi Színházi Kollokvium hétfői megnyitóján Markó Attila.

Vezércikk

3

Kinek kell a demokrácia?

A budapesti tüntetéseknek, amelyek jelzik, hogy a magyar népet nem lehet sorozatosan becsapni, vannak tanulságai Románia számára is. A demokráciát nem szabad és nem lehet megsérteni. A játékszabályokat nem lehet menet közben megváltoztatni. Az igazságszolgáltatásnak függetlennek kell lennie. ▶



Ágoston Hugó

Népszámlálás-kampány: jó szürethez szól a nóta



„Ez olyan szüret, amelynek a gyümölcsét tíz évig fogyasztjuk” – vélik az RMDSZ népszámlálási tájékoztató karavánjának résztvevői

Fotó: Sipos M. Zoltán

Kolozs és Szilágy megyei településekre jutott el az RMDSZ karavánja a hétfőn: a szövetség munkatársai az október 20–31. között zajló népszámlálás fontosságáról, az adatgyűjtésre vonatkozó tudnivalókról tájékoztatták a szórványban élő magyarokat. A karaván 14 napon keresztül járja Erdélyt, útja során több mint 100 olyan települést érint, ahol a magyarság számaránya 18 és 22 százalék között mozog. A nemzeti identitás megvallásának fontosságáról esett szó a népszámlálásról tartott hétfői vásárhelyi kerekasztal-beszélgetésen is. **3. és 7. oldal ▶**

Meghalt a Nokia, éljen a Bosch?

▶ Nem marad sokáig tevékenység nélkül a Romániából év végén kivonuló Nokia finn mobiltelefongyártó által szabadon hagyott nemeszsuki ipari park. A Kolozs megyei tanács elnöke szerint ugyanis egyre konkrétabb formát öltenek a tárgyalások a német Bosch-sal, amely éppen a Nokia szerelőcsarnokai melletti területeken nyitna újabb telephelyet, előreláthatólag mintegy ezer embert foglalkoztatva. A *Clujtoday.ro* információi szerint bizonyos, hogy a német konszern 30 millió eurót hoz Kolozs megyébe, ahol már jövőre megkezdendő tevékenységét háromszáz alkalmazottal, a munkahelyek száma azonban később meghaladná az ezeröttszázat. **4. és 6. oldal ▶**

Stadionavató, tűzijátékkal

▶ Emil Boc miniszterelnök és Elena Udrea fejlesztési miniszter jelenlétében felavatták a

hétfőn a Cluj Arenát, a kincses város elit kategóriás futballstadionját. **11. oldal ▶**



Boc-díszrúgás Kolozsváron. A kormányfő a lécfő fölé durrantott

Fotó: Mediafax

Közlemény

Kolozsvári előfizetőink jeleztek, hogy az Erdélyi Magyar Néppárt népszámlálási szórólapjait találták az *Új Magyar Szó* hétfői számának lapjai közé helyezve. Olvasóink azal a kérdéssel fordultak szerkesztőségünkhöz, hogy az illető politikai párt szórólapjának terjesztése kiadónk tudtával történik-e. Ezzel kapcsolatban közölni kívánjuk, hogy az Erdélyi Magyar Néppárt szórólapja kiadónk tudta és beleegyezése nélkül került be az *Új Magyar Szó* Kolozsváron terjesztett hétfői lapszámainak egy részébe, saját mellékletként terjesztve. A „kakukkfióka-kampánykiadvány” lapunkkal való társítása körülményeinek kivizsgálása jelenleg folyamatban van.

Röviden

Ismét elnök nélkül
a székelyudvarhelyi RMDSZ

Ismét betöltetlen a székelyudvarhelyi RMDSZ városi szervezetének elnöki széke, miután a nem egészen egy évet tevékenykedő vezető, Fehér István néhány hete az anyagiak hiányára hivatkozva lemondott a tisztségéről. Fehér Istvánt tavaly, szeptember végén választották meg a városi szervezet élére, több hónapos hercehurca és többszöri tisztújító gyűlés után. A székelyudvarhelyi RMDSZ tisztújító küldöttgyűlését előkészítő választási bizottság múlt hét végén ülésezett az ügyben, a döntés értelmében a városi szervezet elnökét megválasztó tisztújító küldöttgyűlést november 10-én tartják. A jelölési dokumentációt október 31-én 14 óráig lehet benyújtani az RMDSZ városi szervezetének irodájában.

Beszámíthatatlan az amerikai katona,
aki Irakban lelőtt egy magyart

Beszámíthatatlansága miatt nem találta bünyösnek a hadbírószak az amerikai katonát, aki Irakban 2009-ben lelőtt egy magyar szanitermunkást – értesítette a hétvégén a tárgyalás helyszínénél szolgáló texasi Fort Hood katonai bázis sajtószolgálat az MTT-t. A bíróság elrendelte, hogy Carl C. Stovall tizedest, aki az iraki Camp Tajiban lelőtte az általa terroristának képzelt Bogdán Tibort, az úgynevezett tárgyalás utáni meghallgatásig – november 10-ig – vessék alá további pszichológiai és pszichiátriai vizsgálatnak. Stovallról az amerikai hadsereg elmeszákértői azt állapították meg, hogy paranoiás tudathasadásban szenved.

Megostromolták Odesszában
a bérnyelvosok búvóhelyét

Páncélozott harcjármű és gránátvetők bevetésével ostromolták meg szombat délután ukrán terrorelhárító egységek Odessza belvárosában azt a házat, amelyben azok a csecsen származású hivatásos bérnyelvosok rejtőzködtek, akik egy nappal korábban két rendőrt megöltek, négyet pedig megsebesítettek az elfogásukra indított akció során. Volodimir Sablienko, az Odessza megyei rendőrség sajtószóvivője bejelentette, hogy a több mint négy órán át tartó, heves tüzpárbajjal kísért ostrom során feltehetően megölték mind a három menekülésben lévő bűnözőt, akik péntekre virradóra országúti tűzharc után oldottak kerekét az őket üldöző kommandósok elől. A bűnözők Odessza belvárosában egy többszintes ház földszinti lakásába vetették be magukat.

Először választott
baloldali elnököt a francia szenátus

A szocialista Jean-Pierre Bel (képin) személyében először választott baloldali elnököt szombaton a francia szenátus, alig egy héttel az után, hogy az V. köztársaság törté-



netében először került többségbe a baloldal a parlamenti felsőházban. A szenátus elnöke a második ember a hivatali rangsorban az államfő után, és a helyébe lép, amennyiben az előbbit valami akadályozza hivatala ellátásában. A közvélemény előtt szinte teljesen ismeretlen 59 éves Belt – aki 2004 óta volt a szocialisták szenátusi csoportjának vezetője – 179 szavazattal már az első fordulóban elnökké választották.

Orbán mondjon le!

Hírösszefoglaló

A rendőrség szerint körülbelül 10 ezren vettek részt szombaton a mintegy száz magyarországi érdekvédelmi és civil szervezet által támogatott, a Parlament előtti Kossuth Lajos téren rendezett szakszervezeti demonstráción, amelyen több szakszervezet vezetője is felszólalt a munka világot érintő magyar kormányzati intézkedések ellen. A szervezők a demonstráció kezdetén felolvasták azt a kiáltványt, amelyet petíció formájában már eljuttattak a köztársasági elnökhöz. Abban egyebek mellett a visszamenőleges törvénykezés megszüntetését, a társadalmi párbeszéd és a sztrájkjog, valamint a korábbi szolgálati nyugdíjrendszer visszaállítását követelik. A szakszerve-

zeti vezetők egyebek mellett bírálták az új Munkatörvénykönyv tervezetét, az egykulcsos adórendszert, a kormány hatalomgyakorlási technikáját, a visszamenőleges jogalkotást és a szerzett jogok elvételét.

A felszólalások végén a hallgatóság többször is hangosan követelte Orbán Viktor miniszterelnök távozását, illetve ilyen tartalmú táblákat tartottak a magasba. A demonstráción több ellenzéki politikus, köztük Gyurcsány Ferenc volt miniszterelnök is megjelent magánemberként. A Kossuth-szobor és a Vértanúk tere közötti területet megtöltő tömeg egy része a demonstrációt követően a Clark Ádám térre vonult, ahol csütörtökön kezdődött ülsztrájk a D-Day Operatív Törzs szervezésében. A Clark Ádám téri kör-

forgalomban „országvédelmi” futást tartottak.

A kormányzóvivői iroda az MTT-hez eljuttatott közleményében azt írta: Magyarország demokratikus jogállam, a kormány elismeri minden munkavállaló és szervezet alkotmányos jogát a sztrájkhoz, a tiltakozáshoz. A kabinet ugyanakkor mélyszélesen sajnálja, hogy „egyes szakszervezeti vezetők nem az emberek érdekeit képviselik, hanem saját politikai ambícióikat helyezik előtérbe” – írták. Mint leszögezték, a kormány álláspontja nem változott meg az új Munkatörvénykönyv megalkotásával, valamint a kordedvezményes és korengedményes nyugdíjakkal kapcsolatban, és az ezekkel kapcsolatos törvény- és egyéb jogszabályalkotási folyamat folytatódik. ◀



A tüntetők a magyar kormány által gyakorolt visszamenőleges jogalkotást, a szerzett jogok elvételét bírálták. Fotó: MTT

RMÜE-randevú Kolozsváron

Sipos M. Zoltán

Technológiai újdonságot készülő a romániai piacra hozni a Kent Holdings: az Akkufresh nevet viselő alkatrész képes minden elektronikai cikk akkumulátorának élettartamát meghosszabbítani, teljesítőképességét megnövelni. A japán fejlesztésű, energiamegtakarító technikai vívmányt Belső Sylvester, az elektrotechnikai vállalat képviselője mutatta be Kolozsváron, a Romániai Magyar Üzleti Egyesület hétvégi konferenciáján.

„Köz tudomású, hogy az elektronikai cikkek gyártó társaságok, cégek a profitnövelés érdekében úgy gyártják termékeiket, hogy azok egy idő után elromoljanak, és a fogyasztóknak újat kelljen vásárolnia. A japán fejlesztésű, nanotechnológiás fólia az akkumulátorok teljesítőképességét javítja” – mutatta be a terméket Belső Sylvester. A Kent Holdings képviselője szerint a termék csodákat művel egy 3-4 éves notebook vagy laptop akkumulátorával, a fólia segítségével ugyanis a „kiszolgált akksi” ugyanakkora energiát termel, mint újkorában. A Hiroshi Katayama japán tudós által kifejlesztett fóliát olyan világhírű cégek tesztelték már sikeresen, mint az IBM, a Panasonic, a Vodafone vagy a Telenor.

A Romániai Magyar Üzleti

Egyesület hétvégi konferenciáján ezúttal is olyan magyarországi vagy romániai magyar üzletemberek gyűltek össze elemezni és bemutatni a különböző gazdasági szektorok helyzetét, akik valamilyen módon aktívan részt vesznek Románia gazdasági életében. Diósi László, az OTP Bank romániai vezérigazgatója kifejtette: a hazai bankszektor különösen nehéz helyzetbe került a gazdasági válság beálltával, a személyi kölcsönök visszaestek, viszont növekvőben van a vállalkozások beindítását és működtetését célzó hitelek részaránya. „Bankunk úgy látja, prioritásként kell kezelni a kis- és középvállalkozásokat, amelyek bármely ország gazdasági fejlődésének alappillére jelentik. Elsősorban ennek a szektornak nyújtunk kedvező hitelezési lehetőségeket, a mikrovállalkozások segítése ugyanis jóval alacsonyabb tőkeigényű, a nagyobb lélegzetű kezdeményezések finanszírozása pedig elsősorban az állam feladata” – fogalmazott a konferencián a bankszakértő.

A Pánczél Zoltán RMÜE-elnök által moderált konferencia programjában szerepelt még Bötökös James, a Bioviva SA ügyvezető igazgatója, Csuha Tibor, a Clean Light ügyvezető igazgatója és Gabriel Horneac, a Magyar Áramszolgáltató Kft. Románia ügyvezetőjének előadása is. ◀

Őszi Vásár Udvarhelyen

Baloga-Tamás Erika

Tizenkilencedik, sokak szerint eddigi legsikeresebb Őszi Vásárát rendezte meg hétvégén Székelyudvarhelyen a Prima Press Kft.: míg tavaly valamivel több mint 16 ezren voltak kíváncsiak a rendezvényre, idén közel 18 ezer látogatót vonzott a térség legrangosabb gazdasági eseménye. „Ez volt az eddigi leglátogatottabb rendezvényünk. Igaz: idén, a magyar Nemzeti Külgazdasági Hivatal támogatásának köszönhetően, jóval több magyarországi kiállító jött el a vásárra, mint az előző években” – nyilatkozta az ÚMSZ-nek Orosz Pál Levente főszervező. A csütörtökön kezdődött, tegnap véget ért Őszi Vásáron több mint száz hazai és magyarországi kiállító termékét lehetett szemrevételezni vagy akár megvásárolni, a mintegy 2200 négyzetméteren zajló rendezvényen a főbb iparágak képviseltették magukat, mint a textilipar, az élelmiszeripar, az építőipar vagy a gépipar, ugyanakkor több márkaképviselő is jelen volt az autókerekedés területéről.

Egyik legnépszerűbb pontja a rendezvénynek idén is a Székely Termékek Fesztiválja volt: a másodikára megrendezett fesztiválon negyven székely termelő kínálta portékáját. „A vásárlók egyre in-

Indul a villany-,
illetve hibrid-
autó-program

ÚMSZ

Ma indul a Környezetvédelmi és Erdészeti Minisztérium környezetbarát autók vásárlását támogató programja. Borbély László tárcavezető a hétvégén ennek kapcsán elmondta, a minisztérium környezetbarát programjában érdekelt személyek, illetve közintézmények október 3-tól kezdődően tehetik le pályázati iratsomóikat a Környezetvédelmi Alaphoz; az iratsomók leadásának végső határideje november 4. A Borbély László vezette minisztérium környezetbarát autók vásárlását elősegítő programja keretében nyújtott támogatások értékéről a tárcavezető közölte: a villany- és hibrid autók vásárlását támogató országos program értelmében a roncsautó-programban részt vevő romániai polgárok és közintézmények négy darab, egyenként 3800 lejt érő értékjegyig terjedő támogatásban részesülnek, mégpedig annak függvényében, hogy mennyire környezet tudatos autót vásárolnak. Akik villanyautó vásárlása mellett döntenek, egy leadott környezetszennyező autótért négy értékjegyet kapnak, akik pedig hibridautót vásárolnak, kettőt. Az olyan közintézmények és természetes személyek, amelyek/akik környezetbarát autót vásárolnának, de nincs a roncsautó-programban leadandó gépkocsijuk, a megvásárolandó villanyautó árának legtöbb 20 százalékát kapják meg, és ez az összeg nem haladhatja meg a 3700 eurót. Hibridautó vásárlásakor a kormány 10 százalékos támogatást ad, a támogatás értéke nem haladhatja meg az 1800 eurót. ◀

„Közérzetjavító” cenzus

Antal Erika

► „A népszámlálás eredménye, „sikeressége” rendkívül fontos az erdélyi magyarság közérzete szempontjából, de ennek szimbolikus üzenetén túl konkrét, jogi tétje is van: a magyar közösség valós számától függ ugyanis több, az anyanyelvhasználatához kapcsolódó alapvető jog is” – jelentette ki Markó Béla miniszterelnök-helyettes a múlt pénteken Marosvásárhelyen tartott kerekasztal-beszélgetésen. A Kós Károly Akadémia Alapítvány és az Erdélyi Magyar Televízió (ETV) által közösen szervezett eseményen az RMDSZ volt szövetségi elnöke mellett Székely István politológus, valamint Kapitány Balázs, a magyarországi Népeştudományi Kutatóintézet tudományos titkára tartott előadást.

Markó Béla szerint a népszámlálás fontosságát jelzi az is, hogy az RMDSZ az előző népszámlálásokhoz képest lényegesen nagyobb és átfogóbb mozgósító kampányt indított, amelynek célja, hogy mindenki bátran vállalja nemzeti hovatartozását. Mint mondta, nem híve a szimbolikus gesztusoknak, cselekedeteknek, az azonban tény, hogy a „hányan vagyunk” kérdésnek fontos jelképes üzenete van, amely befolyásolja az egész közösség közérzetét, jövőképét. Markó Béla ugyanakkor úgy látja, bár a nemzeti identitás megőrzését szolgáló eszközöknek elvileg nem kellene az adott közösség számától függniük, ez jelenleg mégis számos kisebbségi jog esetében igaz: ilyen az anyanyelvhasználatl kapcsolatos

húszszázalékos küszöb, amelyet az RMDSZ-nek hosszas politikai küzdelmek nyomán sikerült elérnie 1999-ben. Ennek értelmében, azokon a településeken, ahol a magyarság aránya eléri a 20 százalékot, ott kötelező módon biztosítani kell a magyar nyelv használatát a közigazgatásban. A törvény ezt nem zárja ki a 20 százalék alatti népességárány esetében sem, ám ez már a helyi önkormányzat döntésén múlik. Ennek kapcsán bejelentette: az RMDSZ célként fogalmazza meg a nyelvhasználati küszöb 10 százalékra való csökkentését. A népszámláláson való részvétel és a nemzeti identitás megvallása bizonyos értelemben egy szoli-

aritási aktus is, hiszen a nemzeti hovatartozás kinyilvánítása meghatározza nemcsak a magunk, hanem nemzetársaink jogi helyzetét, kilátásait is – hangsúlyozta a miniszterelnök-helyettes.

Székely István politológus rámutatott, hogy amióta Románia az Európai Unió tagja, bizonyos játékszabályokat be kell tartania. Felhívta a figyelmet, hogy van magyar úrlap minden kérdezőbiztosnál azokon a településeken, ahol a magyarság eléri a 20 százalékot. Szerinte az erdélyi magyarság jelenleg demográfiai szempontból „nem áll rosszul”, a felmérések ugyanis már évek óta azt mutatják, hogy az erdélyi magyarok demográfiai tendenci-

ái általánosságban pozitívak, szemben a román nemzetiségűek negatív mutatóival.

Kapitány Balázs egy átfogó körképet adott a népszámlálás európai gyakorlatát illetően. Először a szlovákiai tapasztalatot mutatta be, ahol a nyelvhasználat jogát 20 százalékról 15 százalékra csökkentették, de csak a következő népszámlálás után, vagyis 10 év múlva vezetik be. A népszámlálás kérdésében is vannak európai standardok, van egy keretrendszer, ám az unió számos kérdésben szabad kezdet ad tagországoknak, nem várja el például, hogy a nemzetiségekről adatokat gyűjtsenek, minden ország szabadon dönti el, hogyan és mit kérdez. ◀



Székely István, Markó Béla és Kapitány Balázs a népszámlálás „magyar sikerességében” bíznak

A szerző felvétele

Udrea, „a székelyszakértő”

Kovács Zsolt

► Kétnapos székelyszakértő látogatása után Elena Udrea régiófejlesztési és turisztikai miniszter arra a következtetésre jutott, hogy „bizonyos politikuskok – románok és magyarok egyaránt – a fejlődés elősegítése helyett az üres nacionalista diskurzust alkalmazza Hargita és Kovászna megyében, hogy szavazatszerzés céljából könnyebben manipulálhassák az embereket”. Blogbejegyzésében a demokrata liberális tárcavezető tévedésnek nevezte, hogy a román pártok vezetői szinte kizárólag az RMDSZ hatáskörében hagyták a kommunikációt a székelyszakértő magyarokkal, és nem nagyon foglalkoztak az ott élő emberek gondjaival, „A beruházások húsz éve elkerültek a térséget, de nem mondható, hogy etnikai okokból, mivel az RMDSZ szinte folyamatosan kormányon volt” – fogalmaz a régiófejlesztési miniszter.

Sepsiszentgyörgyi látogatásán Elena Udrea következetesen Székelyföldként nevezte meg a térséget, és „ajándékot” is hozott: 115 millió lej értékben írt alá fejlesztési projektek finanszírozásáról szerződéseket Tamás Sándorral, Kovászna Megye Tanácsának elnökével, Antal Árpád sepsiszentgyörgyi, valamint Rácz Károly kézdivásárhelyi polgármesterrel. Tamás Sándor szerint a Fogolyán Kristóf Megyei Kórház korszerű-

sítését célzó projekt a legmagasabb értékű beruházás a Központi Fejlesztési Régióban, értéke 87 millió lej. A második finanszírozási szerződés révén nyolc háromszéki turisztikai célpontot reklámoz a Kovászna megyei önkormányzat. Ezek a gelencei római katolikus templom, a csernátóni Haszmann Pál Népművészeti Múzeum, az illyefalvi református templom, a kézdivásárhelyi Céh-történeti Múzeum, a bibarcfalvi református templom, a komandói kisvasút és síkló, a Csomád-Bálványos, valamint a Rétyi Nyír természetvédelmi területek. A projekt összértéke 956 ezer lej. Sepsiszentgyörgyi önkormányzata összesen négy szerződést írt alá, ezek közül kettő az integrált városfejlesztés része, és a Bene-ház felújítására, valamint 17 megyeszékhelyi utca korszerűsítésére vonatkozik. A harmadik szerződés Sugásfürdő további korszerűsítését, a negyedik megállapodás pedig a Néri Szent Fülöp roma multifunkcionális központ kialakítását célozza. A projektek összértéke megközelítőleg 25 millió lej, ami a megyeszékhely éves költségvetése 50 százalékának felel meg. A hetedik, pénteken aláírt szerződést Rácz Károly kézdivásárhelyi polgármester kötötte, és egy vállalkozói inkubátorház Kézdivásárhelyen történő létrehozását teszi lehetővé. A beruházás összértéke 1,7 millió lej. ◀

Vásárhely: Benedek is indulna

ÚMSZ

► Újabb polgármesterjelölt Marosvásárhelyen: a jövő évben esedékes helyhatósági választások előtt több mint egy évvel már a második független jelölt jelentette be indulását az erdélyi város vezetői funkciójáért. Benedek Imre kardiológus azzal indokolta döntését, hogy a politikai jelöltek között szükség van független jelöltre is. „A jelenlegi városvezető, Dorin Florea harmadik mandátumát tölti már, éppen ideje felváltani őt” – fogalmazott a 2008-as parlamenti választások alkalmával még az RMDSZ színeiben versenybe szálló – azóta tagságától is megfosztott – Benedek. Mint ismeretes, az orvosprofesszor beperelte a Központi Választási Bizottságot, mert az intézmény Kötő Józsefnek, az RMDSZ ázsiai és afrikai román állampolgárok szavazókörzetében indított képviselőjelöltjének osztotta ki a parlamenti mandátumot.

Benedek Imre most azt mondta, hogy több szervezet és egyesület is írásban kérte őt, hogy induljon a következő mandátumért. „Fiatalok, öregek, most a nyugdíjasok is, jelentkeztek és egyre többen jelentkeznek és támogatni akarnak. Komolyra fogva a szót. Ez egy felelősségteljes dolog. Többben nagypolitikai háttérrel rendelkezve elvérezték az előző

választásokon. Jelentkeztek egy fiatal kolléga. Biztos nevet akar csinálni. Nem így kell csinálni „nevet” – szúrta oda az RMDSZ-tagsággal rendelkező, de egyelőre kizárólag az Erdélyi Magyar Nemzeti Tanács (EMNT) támogatását élvező Vass Leventének. Benedek szerint inkább független jelöltre van szüksége a városnak, és hozzátette, előválasztásokat kell szervezni. Aki ott a legtöbb szavazatot kapja, az képviselje a magyarságot a jövő évi megmérettetésben.

Mint ismeretes Marosvásárhelyen az RMDSZ, az EMNT és a Magyar Polgári Párt (MPP) azt szeretné, hogy egyetlen közös magyar jelölt induljon a választásokon, de egyelőre nem sikerült közölni az álláspontokat. Az MPP még nem nevezte meg jelöltjét, de többször jelezte, mint négy évvel ezelőtt tette, hogy megpróbálja meggyőzni Bölöni László volt válogatott labdarúgót, hogy vállalja el a jelöltséget. Az EMNT Vass Leventét „dobta be a kalapba”. A Maros megyei RMDSZ egyelőre nem döntött a jelölt személyéről, annyit viszont tudni, hogy Csegi Sándor jelenlegi alpolgármester indulna a megmérettetésben. Ugyancsak nem mellékes, hogy fenntartja-e indulási szándékát a magyarság körében nagy népszerűségnek örvendő Smaranda Enache, a Pro Europa Liga (PEL) társelnöke. ◀

Kinek kell a demokrácia?



Agoston Hugó

Nem véletlen, hogy Magyarországon a társadalmi elégedetlenség ismét kivonultatta az embereket az utcára. Nem véletlen, hanem a politikai konstelláció eredménye, hogy – öt évvel a súlyos rendezavarások után, amelyeket az akkori ellenzék manipulált, s amelyek „Bejrittá változtatták Budapestet” – most nem az alig létező, tagolatlan ellenzéké, hanem a hivatásuk magaslatára emelkedett szakszervezeteké a hibát hibára halmozó kormány elleni szolidaritásra hívó szó. És nagyon reméljük, hogy a régióje nem tapasztalt méretű tüntetések pillanatig sem térnek ki demokratikus medriükből. Mert nem véletlen az sem, hogy a felvonulások és nagygyűlések szónokainak – az igazságtalanságok, konkrétan az új adórendszert és a készülő új munkatörvénykönyv elleni tiltakozás mellett – leggyakrabban használt szava: a demokrácia. A legfőbb kincs egy ország életében, egy társadalom számára. Az, aminek szabályaitól sohasem szabad megválnia vagy eltekintenie egy magát mégoly legitimnek tartó hatalomnak sem. Már-már úgy tűnt országainkban, hogy a demokrácia csupán akadémikus viták, legfeljebb politikai kommentárok tárgya és kifejezése, amelyet minél inkább idéz az ellenzék, annál inkább kerül a hatalom. Most pedig a budapesti tüntetés egyik szónoka baljós határozottsággal azt mondja: „A demokrácia párbeszédet jelent, s ahol ezt nem tudják, ott háború lesz!” Nemrég az egyik vezető budapesti lapban fontos cikk jelent meg arról, miként határozta meg a demokrácia alapvető ismérveit a legkiválóbb magyar politikai gondolkodó, Bibó István, és ezek fényében miért állítható, hogy az Orbán-rezsim gyakorlatilag felszámolja a demokráciát. A fő ismérvek alapján, a mai magyar valóság ismeretében, magunk is tévedhetlenül rájöhettünk megsértésük tényére: „Bibó nyolc intézményt sorol föl a demokrácia nélkülözhetetlen tartozékaként: 1. a hatalommegosztást, 2. a demokratikus választást, 3. a kormányzat korlátozott idejű mandátumát, 4. a független igazságszolgáltatást, 5. az alkotmánybírásgot, 6. a szabad sajtót, 7. egyéb alapjogokat, 8. erős önkormányzatot. Ha ezek bármelyikét kiiktatják a rendszerből, a demokrácia egésze roncsolódik.” A budapesti tüntetéseknek, amelyek ismétellen jelzik, hogy a magyar népet nem lehet sorozatosan becsapni, vannak tanulságai Románia számára is. A demokráciát nem szabad és nem lehet megsérteni. A játékszabályokat nem lehet menet közben megváltoztatni. Az igazságszolgáltatásnak függetlennek kell lennie. A parlament nem a szavazatok megmamisításának, hanem a pluralizmus kifejeződésekének helye. Az önkormányzatokat nem szabad átpolitizálni. A választási csalás az egyik legnagyobb merénylet a demokrácia – igen, a népkarát! – ellen. Sajnos a hatalom Romániában is többször megszegte a demokrácia szabályait. Sajátos a helyzete az RMDSZ-nek, amelynek már azért is óvatosságnak kell lennie a cinkosságban, mert a demokrácia minden deficitje elsősorban a gyengéket, a kisebbségeket sújtja. A történelem ítéletéről nem is beszélve.

Román lapszemle

Kétszázötvenezer euróért kelt el Nicolae Grigorescu Pásztorfiú a Doftana völgyében című festménye a hétvégén a bukaresti Artmark aukciós ház árverésén. (Adevărul) ► Magán golya-menhelyet működtet egy család a Szeben megyei Keresztény-szigeten. (Adevărul) ► Illegálisan befogott és idomított (láncon táncoltatott) medvék számára működtetnek rehabilitációs központot Zernyesten. Jelenleg 58 állat gyógyul a menhelyen. (EVZ)

Miért „bontott vonalat” a Nokia?

A Nokia 2008 őszén, vagyis nem sokkal a gazdasági hanyatlás előtt nyitotta meg nemeszsuki vállalatát, miután a németországi Bochumot hagyta ugyanúgy faképnél – stílusosan, „telefonnyelven” szólva: vonalat bontott –, mint most a Kolozsvár mellett épült üzemét.

Bogdán Tibor

► A bruttó nemzeti össztermék is érintő érvágás, arculcsapás, a román kormánnyal szembeni bizalmatlansági indítvánnyal felérő döntés – ilyen és hasonló megállapításokkal kommentálták hazai ellenzéki politikusok, de gazdasági megfigyelők is, a Nokia mobiltelefon-gyár döntését, miszerint felszámolja romániai vállalatát.

Az egyhelyben topogás áldozata

A finn gyáróriás döntésének azonban nincs politikai vetülete. Amint azt a cég nemrégiben kinevezett vezérigazgatója, a Microsofttól „átigazolt” Stephen Elop beismerte, a Nokia romániai kivonulásának kizárólag gazdasági okai vannak: a finn vállalat egyszerűen elmulasztotta a fejlesztést, és így lemaradt vetélytársai mögött. Egyébként a vezetéváltást is éppen ez indokolta. Elop azt sem titkolta, hogy amíg a finn cég elkészít egy PowerPointot, addig például a készülékeket futószalagon gyártó kínaiak új teleföntípust dobhatnak piacra.

Négy évvel ezelőtt a Nokia

még magasan vezette a mobiltelefonok piacát, piaci részesedése 2007-ben 50 százalékos volt, készülékei a legkeresettebbek közé tartoztak. Mostanra viszont piaci jelenléte alig éri el a 25 százalékot.

Ráadásul az „okostelefonok” esetében a Samsung és az Apple messze lekörözte. A Nokia ugyanis hibás stratégiát alkalmazott: az olcsóbb készülékekre összpontosított, folyamatosan csökkentette az árakat, a fejlesztést pedig teljesen elhanyagolta, megmaradt az immár elavultnak számító Symbian operációs rendszer mellett. Telefonjainak szolgáltatásai emiatt kevésbé voltak vonzóak a vásárló számára, a finn cég képtelen volt felvenni a versenyt az iPhonekkal és más modern smartphonokkal, az érintőképernyős készülékekkel.

Az első bajos jelek már 2009 második felében megmutakoztak, amikor a Nokia, tíz év után elszenvedte első veszteségeit, amelyek az idei év első felében már elérték a 368 millió eurót, az eladások pedig 7 százalékkal, 9,3 milliárd euróra estek vissza. Telefonjaikból az idei év első negyedéhez képest a másodikban 111 millió darabbal fogyott kevesebb, Kínában

41, Európában 30 százalékkal kevesebb készüléket forgalmaztak.

Finn „nomádkapitalizmus”?

A Nokia 2008 őszén, vagyis nem sokkal a gazdasági recesszió előtt nyitotta meg nemeszsuki vállalatát, miután a németországi Bochumot hagyta ugyanúgy faképnél, mint most a Kolozsvár melletti üzemét. Akkor a cég vezetői az olcsóbb romániai munkaerővel magyarázták döntésüket, amit viszont a németországi illetékesek, pontosabban Észak-Rajna-Vesztfália tartomány vezetői nem kevés felháborodással fogadtak, Peer Steinbrück pénzügyminiszter egyenesen „nomádkapitalizmussal” vádolta meg a finn vállalatot.

Traian Băsescu államfőt – saját állítása szerint – a Nokia távozása nem érte váratlanul. Nem volt nehéz „tisztánlátónak” lennie, hiszen a finn cég vezetői az utóbbi két évben gyakran beszéltek leépítésekről, áprilisban 7000 alkalmazott elbocsátását helyezték kilátásba. A cég 2011 elején a csőd szélére jutott, értéke a felére zuhant.

A gazdasági és pénzügyi válság mellett azonban más oka is van annak, hogy csomagoltak a Nokia nemeszsuki vállalatának vezetői. A Kolozs megyei tanács vezetője, Marius Nicoară szerint döntésükben fontos szerepet kapott az infrastruktúra hiánya is, ami megnehezítette a romániai vállalatban készült telefonok szállítását. A romániai illetékesek nem tették lehetővé például, hogy távo-

labbi országokba a kolozsvári repülőtérrel induljanak a szállítmányok, így azokat vonaton vagy kamionokban kellett a budapesti reptérrel eljuttatni, ami jelentősen megnövelte a költségeket. A Nokia távozása előzetes becslések szerint 30 százalékos veszteséget jelent Kolozs megye gazdasága számára.

Távozó „nagyok”

A Nokia távozása fájdalmasan érinti azonban az egész román gazdaságot. A finn cég nemeszsuki termékeinek hozzáadott értékével 0,25 százalékkal járult hozzá a bruttó nemzeti össztermékhez. Tavalyi, romániai üzleti forgalma elérte a 6,7 milliárd lejt, profitja pedig a 181 milliót. Exporttermelése 2 milliárd euró volt, a cég ál-

tal évente kifizetett bérek, adók és illetékek összege pedig meghaladta a 200 millió eurót.

A Nokia egyébként romániai működésének három éve alatt teljes mértékben visszanyerte beruházásának értékét, mi több, 20 millió eurós nyereséget könyvelhet el, ami 30 millióra emelkedik a román állam által visszaszolgáltatott, 10 millió eurónyi hozzáadott értékadóval.

Hivatalos források szerint a romániai illetékesek a maguk szempontjából nézve előnytelen szerződést kötöttek a finnnekkel, így például a megállapodásban nem szerepel olyan kitétel, ami szerint a Nokianak büntetést kellene fizetnie, ha bizonyos határidő előtt zárja be vállalatát. A Nokianak csupán annyi a kötelessége, hogy az átvett formában, azaz a termelőcsarnokok nélkül szolgáltassa vissza a Tetarom 4 ipari parkban kapott területet. A finn céggel megkötött szerződést, akárcsak záradékait titkosították.

Romániából egyébként az elmúlt években számos más nagy, nemzetközi cég vonult ki. A Policolor például 2007-ben Bukarestből áttelepült Bulgáriába. Egy esztendő múltán a Colgate-Palmolive hagyta ott Brasótot Lengyelország kedvéért, 2009-ben pedig a Kraft is búcsút mondott a Cenk alatti városnak és Bulgáriába tette át vállalatát. Ugyanebben az esztendőben újabb veszteség érte a romániai gazdasági életet: a Moldovai Köztársaságba költözött a Coca-Cola iasi-i cégé. ◀



A Nokia vezérigazgatója vállalata jelmonda – connecting people – ellenére kapcsolatot bontott

EU-csúcs: Kelet-Európa félsikere

A keleti partnerség olyan európai értékek és alapelvek közösségére épül, mint a demokrácia, az alapvető emberi jogok tiszteletben tartása és a jogállamiság – szögezték le az EU varsói csúcstalálkozójának résztvevői zárónyilatkozatukban.

MTI/ÚMSZ

► Elismerték a keleti partnerek „európai törekvéseit”, de jövőbeni európai uniós tagságukra nem tettek ígéretet egyhangúlag elfogadott zárónyilatkozatukban az Európai Unió második keleti partnerségi csúcstalálkozójának résztvevői a hét végén Varsóban.

Európai értékekre alapozva

A csúcstra több mint 30 magas szintű delegáció érkezett, amelyek élén az EU-tagországok többségét a miniszterelnök, néhány esetben az államfő vagy a külügyminiszter képviselte. Romániából Traian Băsescu ál-

lamfő, Magyarország részéről – a rendezvény társházigazdjaként – Orbán Viktor miniszterelnök vett részt a találkozáson.

A hat keleti partnerország – Ukrajna, Fehéroroszország, Moldova, Grúzia, Örményország és Azerbajdzsán – közül Fehéroroszország végül lemondta a részvételt, miután a meghívott külügyminiszter helyett a varsói fehérorosz nagykövet vezette a minszki küldöttséget, és ez diplomáciai bonyodalmakat okozott. Ukrajnát és a három kaukázusi köztársaságot az államfő, Moldovát a miniszterelnök képviselte. Az uniós részéről jelen volt Herman Van Rompuy, az Európai Tanács, José Manuel Barroso, az Európai

Bizottság és Jerzy Buzek, az Európai Parlament elnöke, valamint Catherine Ashton, az EU kül- és biztonságpolitikai főképviseleje.

A zárónyilatkozatban a résztvevők leszögezték, hogy a keleti partnerség olyan európai értékek és alapelvek közösségére épül, mint a demokrácia, az alapvető emberi jogok tiszteletben tartása és a jogállamiság. Egy másik szövegrészben a keleti partnereket az aláírók „kelet-európai országoknak” nevezik. Ez egyértelműen a lengyel diplomácia sikerét jelzi, mert megnyitja a távlatot az EU-tagság előtt.

Bírálat Minszknek

Fehéroroszországról külön nyilatkozatot fogadtak el, amelyet csak az EU-tagországok képviselői írtak alá, a keleti partnerek nem. Ebben az aláírók mélyeséggel aggódnak adatak hangot az emberi jogok, a demokrácia és a törvényesség fehéroroszországi helyzetének súlyosbodása felett. Sajnálnak a fejtejték ki a sajtó-

szabadság helyzetének további romlása miatt is, és az összes politikai fogoly azonnali szabadon engedésére és rehabilitálására szólították fel a minszki hatóságokat, valamint arra, hogy vessenek véget a civil társadalom elnyomásának, és kezdjenek politikai párbeszédet az ellenzékkel.

Orbán Viktor a plenáris ülésen elhangzott beszédében, majd a záró sajtóértekezleten egyaránt állást foglalt az EU további bővítése mellett. Szavai szerint az uniós bővítése, a keleti partnereknek nyújtandó európai perspektíva nem veszély, hanem a megoldás része. Ha az euróvezeti válságot sikerül is rendezni, az európai gazdasági térség problémái még nem oldódnak meg. Európának elengedhetetlenül szüksége van a növekedésre, más-különb lemarad a globális versenyben – mondta. Az uniós bővítése nagy esély, amelyet nem szabad elszalasztani – tette hozzá.

A csúcson külön hangsúlyt kapott az Ukrajnával kötendő társulási megállapodás és

az ennek részét képező szabadkereskedelmi egyezmény, amelynek aláírására az EU még mindig lát lehetőséget az idei év végéig, de ennek útjában komoly akadályt jelenthet a Julija Timosenko volt kormányfő ellen folyó per, illetve egy esetleges elmarasztaló ítélet. Az uniós vezetők a Viktor Janukovics ukrán elnökkel tartott kétoldalú találkozóikon és a záró sajtóértekezleten is hangot adtak ezzel kapcsolatos aggodalmuknak.

Segélyek, vízumkényvitések, tárgyalások

Fehéroroszországgal kapcsolatban világossá tették, hogy addig nem kerülhet sor az együttműködés elmélyítésére, amíg Minszk nem teljesít néhány alapvető feltételt. Ezek a következők: rehabilitációval egybekötött amnesztia a politikai foglyok számára, a tárgyalások megkezdése az ellenzékkel és demokratikus választások lebonyolítása.

Donald Tusk lengyel miniszterelnök ismertette azt a

modernizációs csomagot, amelyet Fehéroroszország számára ajánlottak fel, a szükséges feltételek teljesítése esetén. Ebben szerepel egy akár 9 milliárd dollár értékű segély- és hitelcsomag a Nemzetközi Valutaalap (IMF) és az Európai Befektetési Bank közreműködésével, további 2 milliárd dollár értékben egy befektetésösztönzési, illetve a fehérorosz rubel stabilizálását segítő csomag, valamint vízumkönnyítések.

Az uniós vezetők és a fehérorosz ellenzék képviselői között több kétoldalú találkozót is tartottak a csúcseteremben, amelyen áttekintették a fehéroroszországi helyzetet és a kibontakozás lehetőségeit.

Az EU kilátásba helyezte a tárgyalások megkezdését Grúziával és Moldovával is egy szabadkereskedelmi megállapodásról, és a zárónyilatkozatban szó esik a vízumkötelezettség enyhítésének kilátásairól, amelyek más-más mértékben érintik az egyes partnerországokat, a szükséges feltételek teljesítésének függvényében. ◀

Lap-top

A hétvége címe. A kicsi négerék és Hófehérke, Alina Mungiu-Pippidi, *România liberă*

Magyarázat. Alina Mungiu-Pippidi izekre szedi a Népi Mozgalmat. Ennek egy új választói réteget kell megcéloznia: „Tekintve, hogy a PSD és a PDL között a nagy harc a szerencsétlen választók megnyeréséért olajjal és cukorral folyik, a cél kissé más kell hogy legyen. A helyzet alapján, azt hiszem, az idióta választókat célozzák meg, és akkor engem az az összefüggés érdekelne, hogy vajon hány idióta van, aki ugyanakkor nem szegény, aki elszédíthető egy zsák (finomítatlan) jobboldali ideológiával, s elhiszi, hogy a kicsi négerék [értsd: a népi mozgalmisták] sokkal erkölcsösebbek és jobbosabbak, mint holmi pedálosok.” Nehéz kérdés, azért is, mert a rá adott válasz döntheti el a szavazás végkimenetelét.

Hova megy majd? Mugur Ciuvică, mint ismeretes, amolyan politikai nyomozóirodát vezet, informálnak tekinthető kommentátor. Az *Academia Cațavencu* kérdésére válaszolva például a jelenlegi elnökről a következőket jósolja: „Cotroceni-ből Zeus nem a tengerre fog menni. Nincs mivel, hiszen a flottát eladta. Egyenesen a sítter kerül. És ott be fogja köpni a cellatársait. Mert így szokta meg Băse, amikor a Szekuritáté bésúgója volt.” Bizzunk benne, hogy megtudjuk, hogyan is volt.

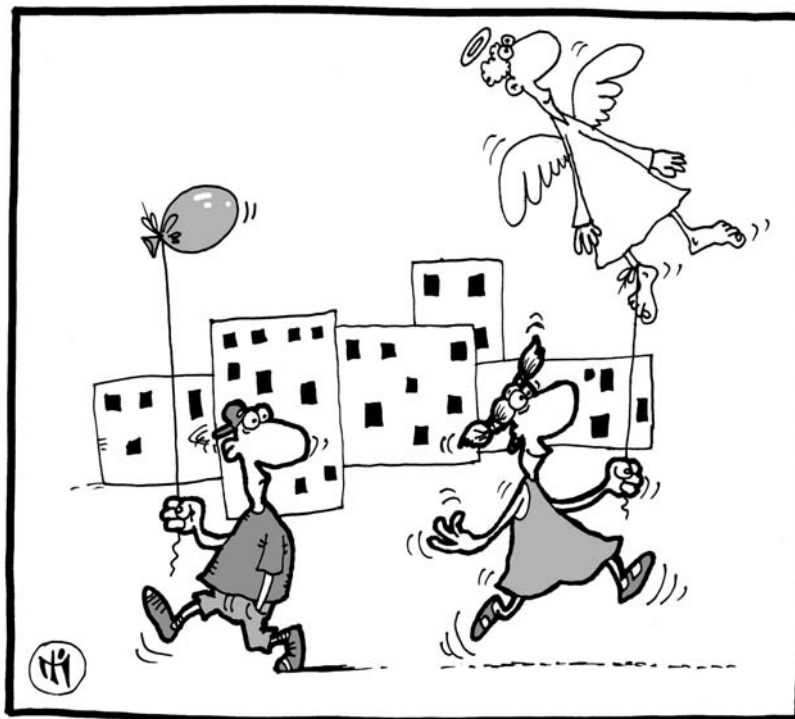
EBA és IBA. Teljesen elítélendő módon mondanék cikkében a *Cațavencii* azt a kérdést feszegeti, hogy miért nem ment férjhez az államelnök kisebbik lánya, és miért vált el (egy popzenésztől) a nagyobbik. A lap nem válaszol a saját indiszkrét felvetésére; pedig hát a válasz nyilvánvaló: EBA az EP, Ioana az MP miatt. (Utóbbi rövidítés a Népi Mozgalmat jelöli, előbbi az Európai Parlamentet.) Éppen ideje lenne Ioanát is igazi néven, azaz IBA-nak emlegetni, nemde? (Vagy őket inkább ELBA-nak és IOBA-nak?)

A nap álhíre. A hollandoktól elszenvedett sorozatos megaláztatások (Schengen, tulipán, fű, focimeccs) után a román politikai gondolkodók tanulmányozni készülnek az alkotmányos monarchia előnyeit az „alkotmányfos” anarchiával szemben.

Minden napra egy mondás

„Napjaink meg vannak számlálva. A statisztikusok szorgalmasak.”
Stanislaw Lem

Gyermekjátékok



Horváth István

Szokásaiban is egy

SZELLEMLIDÉZÉS

Nincs ebben megállás – és itt is csak az fog történni, hogy miután a költészetben is minden nemzeti nyelveknek följe magasodott vagy három világnyelv, úgy a kisemmizett kis népek, mint az emberek mint emberiség fel fognak lázadni e terhes és kiváltságos szeszélyuralom ellen, és – itt megállok, a folytatással nem vagyok tisztában, de ez a folytatás valamely formában ugyancsak a világnyelv javára fog szólni, annál is inkább, mert az akkora már, az élet egyéb internacionális szükségéinél fogva, mind használatosabb köznyelv lesz már mindenütt, tehát eleven gyökérszálakból nőhet majd bele mindenütt az irodalomba.

Az emberiség uniformizálódását nem lehet elkerülni. Hol az a nemzeti viselet: még oly szép, még oly ügyes, még oly alkalmas, hogy ellenállt volna az angol vagy a francia viseletnek – már ezt sem lehet biztosan megmondani: azt, hogy a mai fehér emberiség viselő ruhája, melyet a japánok s a törökök is mindinkább felkapnak, francia vagy angol-e? Szokásaiban is egy kezd lenni az emberiség; az ételnek s az életnek ugyanazon rendje kezd kifejlődni a legkülönbféle éghajlatú városokban s a városokból tovább terjed a vidékre, a faluba, a pusztára. Nemcsak maga a közlekedés s az utazás, melynek rendjén ma egy budapesti ember Amerika-járása nem ritkább s nem körülményesebb, mint volt negyven év előtt a Velence-járás: nemcsak maga az emberi érintkezés gyorsulása, könnyülése s általánosodása neveli egymáshoz az emberiséget. Hanem: az a sok minden, ami e fejlődésnek továbbfejlése s ami egyúttal mind továbbfejlesztő.

Ignotus: *Eszperanto, Nyugat, 1911, 18. szám*

Megszámláltatás

A népszámlálás fontos intézmény, közös emlékezetünk egyik fontos alakját azért nevezik Názáretinek, mert akkor is számlálás volt, s mindenkinek ott kellett tartózkodnia, ahol születése szerint illetékes volt. Ennek köszönhetően a megváltó nem a bűnös nagyvárosban, avagy a korabeli polgári körülmények között, hanem jászolban, barmok között jött a világra. A szegények, kisemmizettek próféciját, a lelkek egyenjogúságát hirdette már a születés körülményeivel.

Manapság felesleges adminisztrációnak tűnik, hiszen annyiféle rendszer tart minket nyilván számítógépes háttérbázissal, hogy csupáncsak technikai kérdésnek látszik az ilyen módon megszereshető statisztikai adatok kigyűjtése az adattomegekből. Talán a hagyomány tartja életben. Romániában a magyar pártok kampányolnak, Magyarországon az egyházak, hogy kedves honfi- vagy hittársunk, légy szíves valld magad magyarnak, illetve katolikusnak, reformátusnak, zsidónak... Naivitás lenne azt mondani, hogy nem értem, miért teszik, a kisebbségi párt súlyát csak a választásokon elért szavazatok garantálják, az egyházakat pedig eltartják a híveik. Egyiknek sem ér semmit, ha számlálóbiztos jelenlétében, anonim módon hitet teszünk egy kisebbség mellett.

S az, hogy fölszóltanak (megkérnek), rögtön fölveti azt a kérdést, hogy miért is kell engem bátorítani, ha tényleg titkosan kezelik az adataimat, és az állam, amelynek polgára vagyok, szavatolja, hogy ezek az identitásomat érintő bevallások nem hozhatnak bajt a fejemre?

Születésem szerint egy olyan kisebbség tagja vagyok, amelynek előző generációját teljes vagyonvesztés mellett elzavarták a szülőföldjéről, mert a második világháborút megelőző népszámlálásban németnek vallották magukat, és kollektív bűnösnek minősültek. Korabeli zsidó honfitársainkról nem is beszélve...

Most mitől lenne nagyobb a bizalom? A kollektív emlékezet sokkal hosszabb távú, mint azt némely politikusok hiszik. A székely- és csángóföldi magyar vajon biztos lehet abban, hogy véget ért egy veszedelmes időszak, mostantól mindenkinek lehet magyar tudata, igazolványa, állampolgársága, és a fölvilágosult románság meg fogja becsülni a kettős identitással odagyökerezetteket? A magyar politikai elit pedig tapsolni fog idehaza,



Krebsz János

hogy odaát milyen szépen magyarnak vallják magukat, pedig mi egy népszavazáson is kimondtuk, hogy nekünk nem kellene? Szóval, az eddig leírtakkal szöges ellentétben, csak annyit ajánlok mindenkinek, hogy válaszoljon a kérdésekre hite és lelkiismerete szerint.

Történelmi lecke fiúknak

Romániában a választásokat sohasem lehetett lovagias úriemberek küzdelmének tekinteni. Az elmúlt huszonkét év parlamenti és helyhatóságai választásait rendszeresen beárnyékolta a szavazatvásárlás, a „hivatásos voksolók” utaztatása, a kampánycsend megsértése. Mindazonáltal 2009-ig nem lehetett azt mondani, hogy a választások eredményét az ilyen manipulációk döntő módon befolyásolták volna.

Ez a gyanú először a 2009-es elnökválasztásokon fogalmazódott meg, amikor Mircea Geoană – a már ismert hamisítási technikák minden korábnál erőteljesebb és általánosabb alkalmazása ellenére – megszerezte az országban érvényesen leadott szavazatok több mint felét a hivatalban lévő elnök Traian Băsescuval szemben. A végeredményt a külföldről érkező szavazatok változtatták meg, amelyekkel kapcsolatban viszont több kérdőjel is felmerült: miként szavazhattak 14 (más források szerint 17) másodperces átlagos ritmusban a párizsi nagykövetség; hogyan lehetsé-



Székely Ervin

ges, hogy Traian Băsescu épp ott szavaztak elsöprő többségben, ahol az ellenzéki pártoknak nem voltak megfigyelők; kik voltak azok a „turisták”, akik két autóbusszal érkeztek az egyik portugáliai szavazókörzetbe stb.?

Egy évvel a minden valószínűség szerint összevont választások előtt egyre több jel mutat arra, hogy a két évvel ezelőtti precedenst az akkorinál is jobban szervezett gyakorlat fogja követni. Ez nem csupán az ország választási gyakorlatában jelentene gyökeres változást, de ugyanakkor megkérdőjelezné az egész demokratikus berendezkedést, amelynek egyik alapja a szabad, egyenlő és titkos választások megléte. Ennek a valószínűsíthető fejleménynek az elemei: a választások összevonása és a törvények megváltoztatása – ezek az intézkedések kevesebb, mint egy évvel a választások rendes időpontja előtt egyértelműen a szabályok játék közbeni megváltoztatását jelentik.

A kormányzat tulajdonképpen saját közvetlen érdekeinek rendeli alá a választások szá-

bályozását. Olyan ez, mintha a labdarúgásban játék közben például váltakozva alkalmaznák a lesszabályt, a tizenegyest pedig esetenként tizenhatosra vagy kilencesre változtatnák az egyik csapat érdekeihez igazítva. A közintézmények bevonása a választási

harcba szintén e jelenség ismérve. Mint ismeretes, Teodor Baconschi külügyminiszter a távszavazás népszerűsítésére és megszervezésére utasította a nagyköveteket, holott ez még csak a vezető kormánypárt poli-

titikai célja. Ugyancsak ebbe a folyamatba illeszkedik az Országos Korruptióellenes Ügyosztály, a Feddhetetlenségi Ügynökség és az adóhatóság bevonása a választási harcba, amennyiben ezek eljárásokat indítanak – nemegyszer elnöki sugallatra – vezető ellenzéki politikusok ellen. További eleme a választási eredmények „megszervezésének” az ellenzéki jelöltek megvásárlása vagy megszarolása. Az elmúlt héten a Konzervatív Párt két jelöltje, Tudor Ciuhodaru és Cristian Popescu (akit a becéző román köznyelv immár hivatalosan is Piedonének nevez) igazolt át a kormánypárt zsoldosának

tekinthető Románia Haladásáért Pártba. Ellenzéki értékelések szerint a jelenség folytatódni fog. Mindkét politikus polgármesteri választásokon indult volna korábban a Szociál-Liberális Szövetség sziáinében. A jelenség egyértelműen összefüggésben áll a választások tervezett összevonásával, hiszen ezeknek a főszereplői a polgármesterek lesznek. Tekintettel arra, hogy jelenleg az ellenzéki pártok rendelkeznek több városatyával, az elkövetkező időszakban az arány megváltozására kell számítanunk azért, hogy ők zöld utat biztosítsanak a kormánypárti gépezetnek.

Ahhoz, hogy ilyen mérvű és szervezottségű választási manipulációt találjunk, vissza kell mennünk kissé az időben. Az 1946. november 19-én tartott választásokat a kommunis- ták által vezetett Demokratikus Tömb nyerte meg, azonban a történészek egyetértenek abban, hogy a valódi győztese ezeknek a választásoknak a Nemzeti Parasztpárt lett volna, ha nem hamisították meg az eredményeket. Persze, minden történelmi hasonlat és párhuzam sántít egy kicsit. Például akkor a csalással hatalmát megszilárdító kommunis- ta párt szövetségese nem az RMDSZ, hanem a Magyar Népi Szövetség volt...

Akkor a csalással hatalmát megszilárdító párt szövetségese nem az RMDSZ, hanem a Magyar Népi Szövetség volt...

Röviden

Görög megszorítás

Annak érdekében, hogy hozzájussanak a külföldi hitelezők mentőcsomagjának következő, nyolcmilliárd eurós részletéhez, a görög hatóságok ígéretet tettek a Nemzetközi Valutaalap, az Európai Bizottság és a Világbank képviselőinek, hogy 2015-ig 20 százalékkal csökkentik a közszféra béreire fordítandó kiadásokat, és egyötödével az alkalmazottak számát – adta hírül a *Mediafax*.

531 sztrádakilométer

Jövőre 531 kilométer autószerda építése válhat valóra, ha a jelenlegi formájában fogadják el a 2012-es költségvetés erre vonatkozó részzeit – jelentette ki Anca Boagiu szállításiügyi miniszter egy televíziós adásban, hozzátéve, nincs oka panaszra a finanszírozásokat illetően.

Román-osztrák egyeztetés

Borbély Károly államtitkár vezetésével negyedszer tartották meg a gazdasági minisztériumban az osztrák-román kétoldalú egyeztetéseket. Az ülés napirendi pontjai közt a kétoldalú gazdasági kapcsolatok elemzése, az EU külső gazdaságpolitikája, valamint iparpolitikai kérdések szerepeltek.

Meghalt a Nokia, éljen a Bosch

Sz. Zs.

„Egy piacgazdaságban normális jelenség, hogy a multinacionális vállalatok oda költöztetik termelőegységeiket, ahol a legmagasabb költséghatékonysággal dolgozhatnak” – reagált Moldován József, a Távközlési és Információs Társadalom Minisztériumának államtitkára a Nokia mobiltelefon-társaság romániai termelőegységének bezárására. Ugyanakkor bizakodását fejezte ki, hogy a nemeszuki gyárból elbocsátott szakembereket hamar felszívja a konkurencia. „Mivel Romániának hagyománya van a távközlési szektorban, jó szakemberekkel rendelkezik, az Alcatel és a Siemens mellett újabb szereplők megjelenése is várható” – mutatott rá Moldován.

Hogy a telefongyártó által eddig bérelt Tetarom 3 ipari park nem sokáig marad tevékenység nélkül, arra Alin Tise, Kolozs Megye Tanácsának elnöke tett utalásokat. Anélkül, hogy részletekkel szolgált volna a befektetés pontos értékéről, az előljáró elmondta, hogy egyre konkrétabb formát öltenek a tárgyalások német Boschsal, amely éppen a Nokia szerezési területei mellett



Multik stafétaváltása. A Bosch már jövőre megkezdene működését a nemeszuki ipari parkban

ken nyitna újabb telephelyet, ahol előreláthatólag mintegy ezer embert foglalkoztatna. A *Clujtoday.ro* tegnapi információi szerint már bizonyos, hogy a német konzern 30 millió eurót hoz Kolozs megyébe, ahol már jövőre megkezdene tevékenységét háromszáz alkalmazottal, a munkahelyek száma azonban később meghaladná az ezeröttszázat.

Az állam besegítene

A kormány jelenleg több mint húsz befektetővel tár-

gyal annak érdekében, hogy betöltse Kolozs megyében a Nokia távozásával keletkezett űrt – jelentette ki Andreea Paul-Vass, a miniszterelnök gazdasági tanácsadója a kormány különleges tanácskozása után, hozzátéve, az egyeztetéseket Emil Boc miniszterelnök személyesen koordinálja. Elmondása szerint a körvonalazódó beruházások összértéke meghaladja az egymilliárd eurót és több mint nyolcezer új munkahely teremtésére adnak lehetőséget. Vass annyit elárult, hogy az ér-

deklódó vállalatok közül tíz „nagyon nagy, stratégiai” beruházónak számít, amelyek az autókalkatrések szektorában tevékenykednek. A gazdasági tanácsadó rámutatott: ezen kívül még húsz befektetési tervről tud, amelyek állami támogatásért folyamodtak a pénzügyminisztériumhoz – a projektek összértéke megközelíti a 400 millió eurót. Vass szerint ezek mindegyike legalább ötmillió eurós befektetést hajtana végre, ráadásul legkevesebb ötven munkahelyet teremtené. A szakember egyébként

azt is elmondta a sajtónak, hogy a kormányfő kész volt állami támogatást felajánlani a Nokiának, erre vonatkozó felvetését azonban a cég elutasította.

Romló mutatók

A finn telefongyártó romániai kivonulása ettől függetlenül akkora érvágást jelent a hazai gazdaság számára, hogy nemcsak a bruttó hazai termék alakulását, de növekedési kilátásait is alapjaiban rengeti meg – erősítette meg Emil Boc miniszterelnök, aki ígéretet tett arra, hogy gondoskodni fog minden egyes hazai és külföldi befektetés fenntartásáról.

Az egykor 60 millió eurós beruházás révén a Nokia tavaly 92 millió lejjel, az idei év első nyolc hónapjában pedig 45 millióval gazdagította az állami költségvetést. A gyár exporttevékenysége 2010-ben 7,2 százalékat tette ki az összes romániai kivitelnek, amely az idei évben már 9 százalékra emelkedett. Cristian Popa, a Román Nemzeti Bank kormányzó-helyettese rámutatott arra is: mivel az alkatrészek beszállításával a gyár importtevékenysége is jelentős volt, picit helyrebillenti a kereskedelmi mérleg alakulását. ◀

HIRDETÉS

A Verespataki Bányaterv kivitelezésén több mint 3600 személy fog dolgozni



A következő húsz évben Románia egyik legjelentősebb ipari terve révén több ezer munkahely létesül különböző tevékenységi területeken.

A bányaépítés szakaszában 2300 alkalmazott dolgozik itt, majd a bánya működése 3600 közvetlen és közvetett munkahelyet teremt, állítják az Oxford Policy Management brit közgazdászai egy 2010-ben készített tanulmányban.

A Verespatak-projekt, Romániának szóló projekt. Bővebben az rmgc.hu honlapon



Népszámlálási kampányrajt

Sipos M. Zoltán

„Ez olyan szüret, amelynek a gyümölcsét tíz évig fogyasztjuk” – összegezte az RMDSZ hétvégi, Kolozs megye falvait meglátogató népszámlálási karavánjának egyik aktivistája a vidéki küldetés lényegét. A zömében fiatalokból álló kampánystáb tagjai igazi „nemzeti szüretelőkként” vágta neki a megye magyarok által (is) lakott településeinek, az *Új Magyar Szó* riportere kíséretében.

Szörvényben, nemzetiségi szempontból hátrányos helyzetben élő Kolozs megyei magyarokat kerestek fel, a *Minden magyar számít!* jelszavú karaván ezért is bírt igazi tétellel. A Kolozs megyei tapasztalatokat az mutatják: szükség van az alapos, részletes tájékoztatásra, a népszámlálásról szóló helyszíni beszélgetésekre. Sokan ugyanis félreinformáltak, és fel sem mértek az adatszolgáltatás pontosságának jelentőségét.

Gyanakvás és félelem

Az első tapasztalatok azt mutatják: a leglelkesebben az

RMDSZ helyi szervezeteinek tagjai és a lelkészek segítik a népszámlálási tájékoztatást. A helybéliek szívvel-lélekkel fogadták a „karavánzókat”, de olyan is előfordult, hogy félelemmel és gyanakvással viszonyultak hozzájuk. Zeng János tordaszentmihályi RMDSZ-es polgármester például arra kérte a kampánystáb tagjait: bízzák a szórólapozást és az informálást a helyi RMDSZ-re, a románok ugyanis nem nézik jó szemmel a hangosbuszos tájékoztatást és a máshonnan érkezett, szórólapozó önkénteseket. „Itt kevesen élnek magyarok, magyar polgármestert választottak, de a tisztség könnyen elveszithető” – figyelmeztetett Zeng.

A tordaszentmihályi lakossági fórumon – amelyen részt vett Máté András Levente, a Kolozs megyei RMDSZ elnöke, Dimény Emese ügyvezető alelnök és Fekete Emőke, a Kolozs Megyei Tanács alelnöke – elhangzott: az aranyoszei szörvényben minden lehetséges eszközt meg kell ragadni, hogy a magyarság nyelvi és politikai jogai ne csorbuljanak. „Olyan aprósá-



Emberről emberre, házról házra jár az RMDSZ-karaván A szerző felvétele

gokon is múlhat az objektív adatrögzítés, hogy ceruzával vagy golyóstollal töltsék-e ki a kérdőívet, vagy hogy az adatszolgáltató mindent családtagját bediktálja-e a kérdezőbiztosnak” – figyelmeztettek a karaván tagjai. Mint mondták, attól nem kell tartani, hogy a többször bediktált családtagok esetén jogsértés történik, a személyi számok alapján ugyanis az adatrögzítők kiszűrik az ismétlődéseket. Ami a vegyes házasságban élőket illeti, közös megegyezéssel kell dönteni arról, milyen nemzetiség bejegyzésével kerülnek nyilvántartásba a gyerekek, a népszerűsítő

körút résztvevői mindenesetre arra buzdítják a vegyes házasságokban élő magyarokat, hogy gyerekeiket magyarként regisztrálják. A magyar identitással is rendelkező romákat az RMDSZ arra szólítja fel: vállalják fenntartásuk nélkül magyar önazonosságukat.

Mezőség: magyar identitáshoz aszfaltot!

A népszámlálásra való felkészülést népszerűsítő tájékoztató körúton jelen lévő RMDSZ-es „karavánzókat” – az adatrögzítéssel kapcsolatos információk szolgáltatása mellett – a mezősegi településeken egyéb kérdésekkel és kérésekkel „rohanták le” a falubeliek. Mezőkészenében például a polgármester és a helyi-ek Bodor László RMDSZ-főtítkárral egyetemes lelke kötötték: hasson oda az illetékeseknél, hogy a település utcáit aszfaltozzák végre le. A karaván keretében bemutatott humoros előadások sok érdeklődőt vonzottak, de még többen ott lettek volna, ha a tájékoztató kampány nem esik egybe az őszi mezőgazdasági betakarítási kampánnyal. „Nem tűr halasztást ilyenkor a munka a mezőn, de nagyon jól esik, hogy gondoltak ránk. Az

lenne a legjobb, ha ős végén, tél elején megint ellátogatnánk ide, az Isten háta mögé” – sajnálkozott az egyik, éppen a mezőre igyekvő falubéli.

Mezőkészen és Melegföldváron a helyi református lelkész vállalta magára a szóróanyagok szétosztását és a tájékoztatót. „Nagyon sok kérdés felmerül az emberben, ami lehet, hogy most nem is jut eszébe, csak amikor a család minden gondját-baját végiggondoljuk. Így legalább van mire számítani, a tiszteletes úrhoz bármikor lehet fordulni” – helyezte az egyház bevonását az akcióba egy melegföldvári asszony.

Szilágyság: komoly dolgokról, viccesen

Az RMDSZ főtítkársága által koordinált népszámlálási karaván a hétvégén a Szilágyságba is eljutott, ahol Horváth Anna és Bodor László főtítkárhelyettesek Lakatos Sándor, az RMDSZ körzeti elnöke kíséretében látogattak el Zilahra, valamint Kettesdre, Váralmásra, Középlakra, Nagypetribre és Szilágybalárra. „Nem szabad megengednünk, hogy akár egy magyar ember is lemaradjon a listáról, figyeljünk oda egymásra” – emelték ki a felszólalók, teret adva az összegyűlteknél. A zilahiak – a magyarszovátiakhoz és a melegföldváriakhoz hasonlóan – a Szomszédnéni Produkciós Iroda humorstjén szórakozhattak, Magyarlónán és Kisbácsban Zsók Levente humorista előadását tekinthette meg a közönség. A karaván fellépői között vannak még az Openstage humortársulat, valamint Dancs Annamari és a kisbácsi néptáncgyűttes. ◀

Tájékoztató karaván: 14 nap alatt 4250 kilométer

A hétvégén indult népszámlálási karaván október 23-ig, 14 napon keresztül járja Erdélyt, útja során 10 megyében több mint 100 olyan települést érint, ahol a 2002-es népszámlálási adatok alapján a magyarság számaránya 18 és 22 százalék között mozog. Kovács Péter, az RMDSZ főtítkára szerint elsősorban a szörvényben élő magyarokra koncentrálnak. „Ezekben a kisvárosokban, községekben, falvakban élő magyarok többségében román környezetben szocializálódtak, esetenként vegyes házasságokban élnek, románul tanulnak és dolgoznak. Az RMDSZ számára kiemelten fontos eljutni ezekhez az emberekhez, megerősíteni őket identitásukban, és ennek felvállalására

bátorítani őket” – hangsúlyozta Kovács. A karaván az első két napon Kolozs megye több településére látogatott el: Tordatúrra, Ajtonyba, Györgyfalvára, Magyarlónára, Kisbácsba, Tordaszentmihályra, Aranyosgyéresre, Aranyosegerbegyre, Magyarfrátára, Mezőkészenébe, Magyarszovátra és Melegföldvárra, majd a 15 személyből álló csapat Szilágy megyében Kettesd, Váralmás, Középlak, Nagypetri, Szilágybálla és Zilah magyar lakosainak hívta fel a figyelmét a népszámlálás fontosságára. A hátralevő időszakban Bihar, Arad, Kovászna, Hargita, Szatmár, Máramaros, Maros, Brassó, Szeben, Beszterce-Naszód és Fehér megye szörvénytelepülései kerülnek sorra.

Tüntetés a roma méltóságért

Hírösszefoglaló

A romák elleni diszkriminációt elutasító többszáz tüntető vonult fel szombat délután Bukarestben a „roma büszkeség és méltóság” napján, a rendezvényen egy időben több európai nagyvárosban volt hasonló szolidaritási akció. A résztvevők „Roma

vakok” (*Me sem rom!*) feliratú pólóban csatlakoztak a felvonuláshoz, amelyen felolvasták Mark Gitenstein levelét. Ebben az amerikai nagykövet úgy fogalmazott, „a népszámlálás kiváló alkalom, hogy a romák büszkén vállalják származásukat”. A nagykövet üzenete kitért arra is, hogy a roma hagyományok

tiszteletet érdemelnek, ennek az etnikai közösségnek pedig őriznie kell saját kulturális örökségét. A megszólalók emlékeztettek: mindennapos jelenség az országban a rasszizmus, a romaellenesség, a fajji és etnikai jellegű diszkrimináció; ezek olyan jogsértések, amelyek valamennyi állampolgárt veszélyeztetnek. ◀



A tüntetők szerint Romániában mindennapos a rasszizmus, a romaellenesség, a faji diszkrimináció

Hogyan zajlik a népszámlálás?

Még alig egy hónap van hátra, és megkezdődik a népszámlálás. A számlálóbiztosok egy 80-100 lakásból álló körzetet kapnak, ez azt jelenti, hogy nagyjából 250-300 személyt kell összeírniuk. Országos szinten több mint 100 ezer kérdezőbiztos fog dolgozni.

A számlálóbiztosok már október 19-én bejárják a körzetüket, és plakátokat, szórólapokat helyeznek el, így értesítve a lakosokat, hogy mikor fogják felkeresni őket. Az összeírók személyi igazolvánnyal és kitűzővel igazolják magukat. Ha október 24-ig semmilyen formában nem jelentkezik a számlálóbiztos, azonnal jelezni kell a polgármesteri hivatalban, az RMDSZ zöld számán vagy az RMDSZ területi felelőseinél.

Egy család lekérdezése általában 30-40 percig tart, népeesebb család esetében akár egy óra is lehet. A válaszadóknak nincs előzetes tennivalójuk, viszont nem

árt olyan adatokat előkészíteni, amelyekre rá fognak kérdezni. Tudnunk kell a személyi számot, illetve iskoláink, foglalkozásunk, munkahelyünk megnevezését románul.

Összeírásakor nem kell az összes családtagnak jelen lennie, egy személy is – nem feltétlenül a családfő – bediktálhatja a háztartásban élők adatait. Ne hagyjuk ki azokat sem, akik más városban tanulnak, vagy más országban dolgoznak. Az itt-hon élők és az ideiglenesen távol (más településen vagy külföldön) tartózkodókat mindenképpen a P (persoane, személyek) piros színű űrlapra regisztráljuk. Olyan adatokról kell majd számot adni, mint az illető személy születési ideje, családi helyzete, előző lakhelye, állampolgársága, etnikuma, anyanyelve, vallása, iskolai végzettsége, foglalkozása, munkahelye. Fontos tudni, hogy az állandó lakosságról szóló statisztika

kába azok fognak beleszámítani, akik a P űrlapon szerepelnek.

Ugyanígy fontos űrlap a G (gospodărie, háztartás), időrendben ezt töltik ki először, ebben rögzítik a háztartáshoz tartozó személyek listáját, illetve a közöttük levő rokoni vagy egyéb kapcsolatokat.

Ezen kívül még minden háztartásban kitöltik az LC (locuință, lakás) űrlap, amelyen a lakóhely típusára, tulajdonformájára, a szobák számára és felületére, felszereltségére, fűtési módjára, hőszigetelési megoldásokra, a lakás építőanyagára, építésének idejére kérdeznek rá.

A www.nepszamlalas.ro honlapon a válaszadók és a kérdezőbiztosok is gyakorlati kisokost találnak, és hétköznap 10 és 18 óra között a 0800-802009 ingyenes zöldszámot is hívhatják az érdeklődők. Kérdezzen, adjon tovább az információkat barátainak, rokonainak. Mert minden magyar számít!

Röviden

Holnap nyit a Petőfi-ház

A parajdi sóbányát bemutató fotókiállítással tartja holnap 19 órától évadnyitó estjét a bukaresti Petőfi-ház. A Ion Zalomit utca 6. szám alatt levő Bukaresti Petőfi Művelődési Társaság székhelyfelújítása óta holnap lesz az első rendezvénye. A kiállításon Plajás István fotóművész a parajdi sóbánya múltját és jelenét ilusztráló művész- és archív fotóit tekinthetik meg az érdeklődők. Este nyolc órától a St. George Quintett dzsessz koncertjére kerül sor. A 2008 februárjában alakult, sepsiszentgyörgyi zenekar dzsessz- és bluesztenderdek feldolgozásait játssza.

Makoveczet méltatja a Financial Times

Makovecz Imréről közölt megemlékezést szombaton a *Financial Times*. A londoni gazdasági-politikai napilap internetes kiadásában megjelent, *Az építész, akit a kommunizmus és a konzumerizmus egyaránt elborzasztott* című írás szerzője, Edwin Heathcote neves brit építőmérnök és építészeti szakíró megállapította: az életének 76. évében elhunyt Makovecz Imre a XX. század „egyik legfigyelemreméltóbb és legmélyebben politikusként építőművésze volt”.

Színvonalból színjeles

Megkezdődött a Nemzetiségi Színházi Kollokvium Gyergyóban

Csibi Márta

► Színházi előadások, koncertek, műhelymunkák, színháztudományi előadások, kerekasztal a Kárpát-medencei magyar színházak együttműködéséről, felolvasósínház, könyvvásár: a hétvégén kezdődött meg a Nemzetiségi Színházi Kollokvium Gyergyóban. „Ha csak annyi történe a kollokvium alatt, hogy két színházi szakember találkozik, vált két pusztit és elbeszélget, akkor is megéri ilyen és hasonló rendezvényeket szervezni” – fogalmazott megnyitó beszédében Markó Attila, az Etnikumközi Kapcsolatok Hivatalának államtitkára. Beszédében hangsúlyozta: a hivatalnak két „gyermeke” van, a Nemzetiségi Színházi Kollokvium, illetve az Interetnikus Színházi Fesztivál és mindkettő olyan fóruma a kisebbségi színházaknak, amely egyrészt teret nyújt egymás munkájának megismerésére, másrészt a közönség számára is lehetőséget ad arra, hogy egyszerre láthassa mindezt. A rendezvény alapkonceptiója, hogy találkozási lehetőséget biztosítson a kisebbségi nemzetiségek színházainak, mindinkább kiteljesedni látszik, hi-



A Szigligeti Színház Leonce és Léna című előadásával kezdődött a Nemzetiségi Színházi Kollokvium

szen idéntől magyarországi kisebbségi színházakat is vendégül látnak, így a hazaiak mellett jelen lesz a Szarvasi Szlovák Színház, illetve a budapesti Cinka Panna Cigány Színház is. Az október 9-ig tartó kollokviumon 23 színházi, nagyszínpadi-, illetve stúdió-előadásra hivatalos a nagyérdemű. Az elmúlt három napban rendkívül hangulatos és érdekes, néhol kirívó ötletekkel tarkított előadások szórakoztatták és ejtették gondolko-

dóba a nézőket. A mai, illetve a holnapi nap is tartogat meglepetéseket – ma 17 órától a kolozsvári Vároterem Projekt mutatja be Karl Wittlinger: *Ismered a tejutat?* című előadását, 19 órától az alig pár éve alakult Kézdivásárhelyi Városi Színház Nagy Ignác – Parti Nagy Lajos: *Tisztújítás* című nagyszínpadi darabját láthatják a nézők. Az est egy vetítéssel ér véget: 22 órától a Magma Video Night program keretében válogatás tekinthető

meg a Magma Kortárs Művészeti Kiállítóterem videóanyagából, a stúdióteremben. Holnap 17 órától a Temesvári Állami Német Színház mutatja be Clemens Bechtel *Első szerelem* című darabját, ezt követi 19 órától a marosvásárhelyi Akadémiai Műhely, Vaszilij Szigarjev *Guppi* című darabjával, 23 órától pedig az Aradi Kamaraszínház – MASZK Egyesület lép színre, Heiner Müller *Kvartett* című stúdió-előadásával. ◀

Magyar napok a szórványban

ÚMSZ

► Ökumenikus istentisztelettel, klasszikuszenekonzerttel és szeretetvendégséggel ért véget tegnap délután a 8. Zsil-völgyi Magyar Kulturális Napok. A rendezvénysorozat kulturális programokat, kerekasztal-beszélgetést kínált a közönségnek. A rendezvény Balázs Csaba fotókiállításának megnyitójával és szüreti bálalattal kezdődött, majd szombaton a kolozsvári Szórványtengelymozgalom a bányászregió megmaradt magyarságának problémáit központba állító kerekasztal-beszélgetést szervezett. „Az egységes politikai érdekképviselet és közigazgatási jelenlét az, amivel magyar jövőt lehet biztosítani a szórványban” – hangsúlyozta Winkler Gyula, európai parlamenti képviselő. Aradon szintén nyolcadik alkalommal zajlanak magyar napok. A nyugat-romániai hagyományos magyar ünnepek egyikeként kiemelkedő programja az október 5-én megnyitót, a 1848–1849-es aradi Ereklyemúzeum részben felújított anyagából összeállított tárlat. Holnap délután a kultúrpalotában a Tolcsvay László és Tolcsvay Béla által írt Magyar Míse csendül fel. A rendezvénysorozat október 6-án az aradi vértanúkra való megemlékezéssel zárul. ◀

HIRDETÉS

IHM IRIGY HÓNALJMIRIGY

12 ÉV ANI

2011. október 17., este 7 óra
17 octombrie 2011, ora 19
sala sporturilor tirgu mures

1 jegy ára 15 Lei
pretul biletului 15 Lei

BALKAN FANATIK

nyeremények:
• egy robogó • egy Beretta típusú elektromos hőközpont • egy kerékpár
premi:
• un scuter • o centrală termică electrică marca Beretta • o bicicletă

Jegyek a Rádió GaGa marosvásárhelyi székhelyén, a Zebra CD Centernél és a Kulturpalota jegypénztáránál kaphatók
Bilettele se găsește la sediul Radio GaGa Tirgu Mures, la Zebra CD Center și la caseria de bilete a Palatului Cultural

Fő támogatók • Sponzor principal

Támogatók/sponzor

Kallos, Koracell, Deltatherm, PCHOUSE, FXGOLD, Coca-Cola, Blondy, GSCOPY SHOP, ANCO GROUP, MALTBY, ETV, Triplast, Petry, MAG, Windoor Sistem, NEPŰJSÁG, GEDION RICHTEL, NOVOCOM, DINA, DUBLIN, DEFENDER, krónika

Bábostalálka Székelyföldön

Kovács Zsolt

► A Tamási Áron Színház Cimborák bábtagozata *Ilók és Mihók menyegzője* című produkciójával rajtolt tegnap délután Sepsiszentgyörgyön a Cimborák 3 – Erdélyi Magyar Bábostalálkozó. A vasárnapig tartó találkozó 12 társulat és két egyéni előadó 25 előadását mutatják be, a rendezvény azonban több egyszerű segerszemlél. A szervezők szerint a találkozó elsődleges célja: lehetőséget kínálni az erdélyi magyar báboszakmának a tapasztalatcsere-

re, egymás munkájának a megismerésére, megméretetésére, szakmai fejlődésük elősegítésére. Emellett a találkozó bemutatkozási és tapasztalatszerzési lehetőséget nyújt, a Marosvásárhelyi Művészeti Egyetem frissen induló és mesteriző bábszakkos hallgatóinak.

A produkcióknak nemcsak a megyeközpont gyerekei örülhetnek, a szervezők ugyanis néhány előadást vidékre is elvisznek a bábosok. A bábosok technikáiban is sokféle darabot mutatnak be a közönségnek, a sepsiszentgyörgyi rendezvé-

nyen hagyományos kesztyűs és marionettbábokat, maszkos játékokat, egyéni bemutatót, balladát, több korosztálynak szóló interaktív műsort egyaránt megtekinthetnek az érdeklődők. A héten olyan ismert produkciók kerülnek a háromszéki gyerekek és felnőttek elé, mint a *Csillaglépő Csodaszarvas legendája* a nagyváradi Szigligeti Ede Színház Liliput Társulatának előadásában (október 5-én) vagy a temesvári Csiky Gergely Állami Magyar Színház *Zián & Kopik* című bábelőadása (október 9-én). ◀

Színes volt a fehér éjszaka

Munkatársainktól

► Közel negyven romániai város könyvtárában várják a látogatókat szombaton vasárnapra virradó éjszaka, a Könyvtárak éjszaka névű rendezvényre. Az ország különböző pontjain az olvasás mellett kerekasztal-beszélgetésekre, műhelymunkákra, konferenciákra, színházi előadásokra, filmvetítésekre, könyvbemutatókra és felolvasásokra várják az érdeklődőket. Székelyföldön viszont a Hargita megyei könyvtárak nem nyitották meg kapukat az olvasók előtt. Szabó Károly, a székelyudvarhelyi könyv-

tár igazgatója arról tájékoztatta lapunkat, hogy az intézmény évek óta augusztus első hétvégéjén várja éjszakai könyvtárlátogatóra az olvasókat, de nem éjszákázhattak a könyvtárban a gyergyóiak sem.

Szatmáron, ahol a hétvégén adták át a könyvtár felújított, több éve zárva tartó olvasótermét, nem szerveztek magyar programokat a Könyvtárak éjszakáján, annak ellenére, hogy a város magyar nyelvű lakossága részéről lett volna erre igény, de mellőzték a magyarságot a nagyváradi könyvtárak fehér éjszakáján is. Bukarestben tizenegy könyvtár és tu-

catnyi könyvesbolt csatlakozott az országos rendezvényhez, több ezer fővárosinak biztosítva tartalmas kikapcsolódást. Az éjszakai könyvtárak között több híresség is volt, köztük Maia Morgenstern, Dan Puric, Florin Piersic Jr., de Alex Ștefănescu és Dan C. Mihăilescu neves irodalomkritikusok is feltűntek a látogatók között.

A szervezők sikeresnek tekintik az idei rendezvénysorozatot, amelynek során – a kísérőrendezvények révén – olyanokat is sikerült becsábítani a könyvek közé, akik egyébként egyáltalán nem járnak könyvtárba. ◀

Október 3., hétfő

Az év 39. hete és 276. napja, hátravan 89 nap

Ma Helga és Gertrúd napja van.

A Helga női név az óészaki heilagr (szent vagy megszentelt) szóból ered.

A Gertrúd germán eredetű női név, jelentése: dárda + erő, más feltevések szerint a második elem jelentése varázslónő, vagy bizalmas, kedves.

Holnap **Ferenc** és **Aranka** napja lesz.

Évforduló

- 1893 – J.S. Thurman szabadalmaztja az első motoros porszívót.
- 1922 – Az első fakszimile fénykép elküldése telefonvonalon keresztül (Washingtonban).
- 1952 – Megjelenik az első mágneses szalaggal működő videomagnó (Los Angelesben).
- 1969 – Átadják az NDK egyik presztízsberruházását, a berlini tévétornyt.
- 1977 – Letartóztatják Indira Gandhit.

Vicc

Társkereső hirdetés: Fialat vagyok, jóképű és izmos. Anyagilag is jól állok, hat kocsim van, két házam, és egy nyaralóm a Karib-tengeren. Nem keresek senkit, csak dicsekedni akartam.

Recept

Almás kuglóf

Hozzávalók: 3 alma, 3 kanál cukor, 3 dl víz, 20 dkg cukor, 3 tojás, 25 dkg liszt, 1 kk. sütőpor, 1 kk. szódaikarabóna, 12,5 dkg vaj, 1 kk. fahéj, 5 dkg mazsola, 10 dkg dió.

Elkészítése: Az almát felszeleteljük, majd a 3 kanál cukorral és a 3 deci vízzel puhára főzzük. Összekeverjük a cukrot a tojásokkal, a vajjal, a fahéjjal, a mazsolával és a dióval, majd adagonként hozzáadjuk a sütőporos, szódaikarabónás lisztet. Ezután az almakompótot forgatjuk bele, majd az egészet egy előkészített kuglófformába tesszük. Előmelegített sütőben 170 C-on kb. egy órát sütjük.



Készült: Magyarországon az Országos Meteorológiai Szolgálatnál

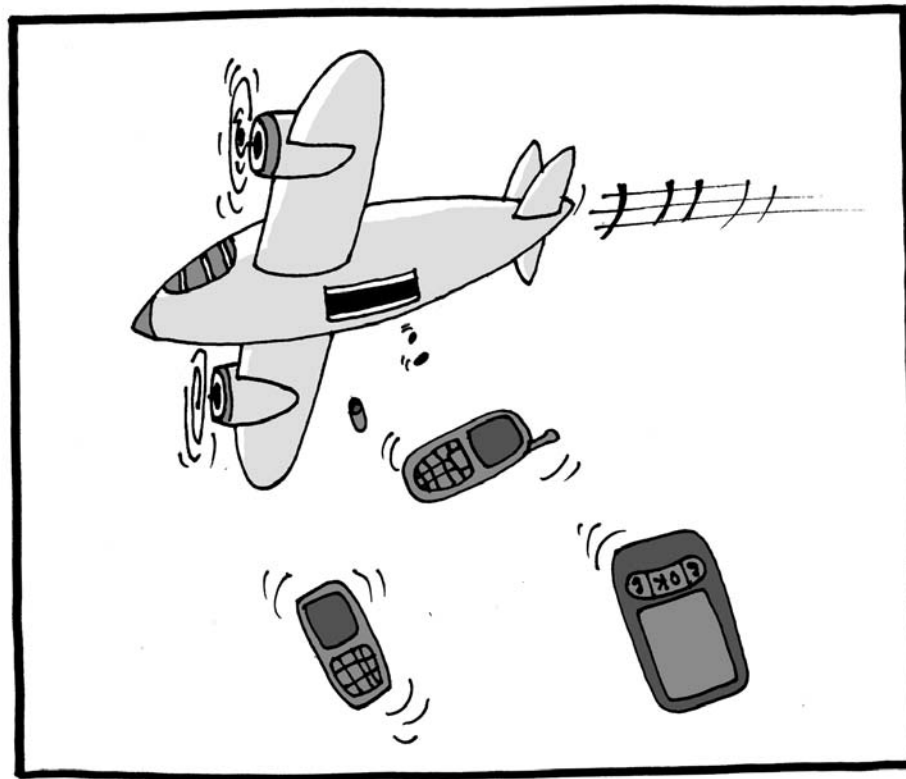
Rendületlenül tartja magát az az anticiklon, amely a szép, napos, késő nyári időért felelős. A nyugati országokban 23-24 fok körül alakul a hőmérséklet, keletre azonban pár fokkal hűvösebb levegő szivárog.

A következő napok időjárása



Jelleg	Délutáni hőmérséklet	Holnap hajnali hőmérséklet
Arad	24°C	10°C
Brassó	21°C	7°C
Bukarest	22°C	11°C
Csikszereda	19°C	7°C
Kolozsvár	23°C	7°C
Marosvásárhely	22°C	6°C
Nagyvárád	22°C	12°C
Szatmárnémeti	23°C	10°C
Temesvár	24°C	10°C

Támadás



Horváth István

Gondolatjel

Visky István rovata

Éljünk úgy, hogy halálunk napján még a sírás is sajnáljon bennünket. Nincs rosszabb élet annál, mint aminek végén inkább megkönnyebbülést éreznék az ismerősök, mintsem gyászt és fájdalmat. Márpedig nagyon sok ilyen élet van. Ezek az életek önmagukért élt életek, ezért bevégezésükkel önmagukon kívül másnak nem igen hiányoznak. Hagyj nyomot a

másik ember életében. Ha mindig csak önmagadra gondolsz, akkor mások számára nem leszel fontos. De ha adni tudsz önmagadból másoknak, akkor az, amit adtál, megmarad még halálod után is. Minden, amit magadnak szerezted, veled pusztul a halálod órájában, de minden, amit másoknak adtál, a mások életében megmarad. Íme egy út az örökkévalóság felé.

Horoszkóp

KOS (III. 21.–IV. 20.)

Adjon sokat a jó megjelenésére, viselkedésére! Partnerével harmonikus kapcsolat vár Önre. Sportoljon, vezesse le felesleges energiáit.

BIKA (IV. 21.–V. 20.)

Soron következő feladatait, a hétfői munkákat könnyűszerrel és kiváló minőségben teljesíti. Az este folyamán ismerősei körét szélesítheti. Szórakozzon, élvezze az életét!

IKREK (V. 21.–VI. 21.)

Minden az elképzelései szerint alakul. Fortuna ma kegyes lesz Önhez. Békés lelki állapota, belső harmóniája kiül az arcára.

RÁK (VI. 22.–VII. 22.)

Családi ügyeiben gondolkodjon el azon, hogy eléggé függetlenítette-e magát a szüleitől. A saját életét kell élnie.

OROSZLÁN (VII. 23.–VIII. 23.)

Az egyik nehéz problémát épp csak megoldotta, máris itt a következő. Pihenésről pedig mintha szó sem lehetne.

SZŰZ (VIII. 24.–IX. 23.)

A magányos Szűz-jegű megtalálhatja a nagy őt, de az sem kizárt, hogy a család által előírt kötelezettségeknél kell eleget tennie.

MÉRLEG (IX. 24.–X. 22.)

Feszült, nehéz napokat hagyott maga mögött. Most egy kicsit lazítani akar. Az élet ne legyen olyan komoly, engedje el magát!

SKORPIÓ (X. 23.–XI. 22.)

Jó érzéssel tölti el, hogy most is meggy minden a maga rendje és módja szerint. Elképzelhető, hogy egy eseménydús program teszi széppé napjait.

NYILAS (XI. 23.–XII. 21.)

Igényli a társasági életet. Érdekes emberekkel köt ismeretséget, mégsem válhat mindenki barátjává. Lásza be, hogy akadnak néhányan, akikkel semmi közös témát nem talál.

BAK (XII. 22.–I. 20.)

Pihenőnapján nézze át terveit, hogy eddig mit hajtott végre. Ha kell, módosítson. A szabad levegőn töltődjön fel újult erővel. Másnap közelítsen céljai felé.

VÍZÖNTŐ (I. 21.–II. 19.)

Fordítson kiemelt figyelmet megjelenésére, öltözetét válassza ki nagy gonddal. Fogadja el a meghívást barátaitól, és legyen vidám, érezze nagyon jól magát.

HALAK (II. 20.–III. 20.)

A hűség és a kedvesség kerülnek ma előtérbe. Az események középpontjába kerülhet, ha részt vesz azon az összejövetelen, amelyre hivatalos.

***	MINDENRE FELFIGYELŐ	KÖRÜLKERITETT	IZOMBAN REJLIK	ARANY JÁNOS HÓSE	AZ IDŐ JELE	***	SPENCER; OLASZ SZINÉSZ	DÉTÁR ... SZINÉSZNŐ	MAJOMFAJTA
TENISZJÁTSZMA						PETŐFI "APOJA"			
KULCSOT HASZNÁLÓ					HORVÁT PÉNZ	KÉNYSZERIT RÁ			
NEHEZ FELADATOT VÉGEZ					SARABLÓ ESZKÖZ				
MINISZTER TANÁCS (RÖV.)			DATIVUS (RÖV.)				MELY SZEMÉLY?		
FILLÉR (RÖV.)		BABARUHA	ALACSONY EMBER				HORDÓT MOZGAT		SEMMIKOR SE
CIMBALOMKELLEK		SZEMÉLYSZALLÍTÓ BÉRAUTÓ		ALUMINIUM (RÖV.)				SIEMENS	
ÉSZAKI FERFINEV				SZATELLIT (RÖV.)	COGITO ... SUM			ILYEN CSÓ A MIKROSZKÓP	
TERJESZKEDÉSI, TAGULÁSI					FÉRFI PÁRJA				
GYORSAN HALADÓ							OLASZ HÁRMAS		

új magyar szó

Szerkesztőség és kiadó:
Bukarest, 3. kerület, Lipszani u. 29-31. sz., I. emelet.
Telefon/fax: 021/317-8847,
E-mail: office@maszol.ro

Postacím:
Redacția „Új Magyar Szó”
OP 15, CP 40, sector 5, București

Mb. felelős szerkesztő:
Salamon Márton László

Vezető szerkesztő:
Cseke Péter Tamás

Vezető publicista:
Agoston Hugó

Főmunkatársak:
Ady András, Bíró Béla, Krebsz János, Gyulay Zoltán, Sebestyén Mihály, Székedi Ferenc, Székely Ervin

Szerkesztők:
Moldován Árpád Zsolt (Aktuális)
Bogdán Tibor (Háttér)
Szakács Zsuzsanna (Gazdaság)
Turós-Jakab László (Sport)
Farkas István (Kultúra, Média)
Orosz Anna (Életmód)
Szonda Szabolcs (Színkép)

Olvasószervező:
Osváth Annamária, Toth Réka

Tudósítók:
Antal Erika – 0788-760573 (Marosvásárhely), Sipos M. Zoltán – 0788-715876 (Kolozsvár), Totka László – 0788-715848 (Nagyvárád), Balog-Tamás Erika – 0746-375775 (Székelyudvarhely), Kovács Zsolt – 0788-715766 (Sepsiszentgyörgy), Mayla Júlia – 0745-682401 (Beszterce), Sike Lajos – 0788-715687 (Szatmárnémeti), Tamás András – 0744-781709 (Nagyenyed)

Fotóriporter, képszerkesztő:
Tofán Levente

Grafikus:
Horváth István

Tördelőszerkesztők:
Lőrincz Imola, Szabó Ildikó Erzsébet

Kiadja a Scripta Kiadó Rt.

Terjesztési menedzser:
Béres Attila – 0788-318353

Területi megbízottak:
Baricz István – 0788-488739
Keresztes Csaba – 0746-100830 (Gyergyó),
Tósa András – 0788-715481 (Kolozs, Szilágy)

Logtanácsos:
Czédly József

Hirdetési ajánlat a honlapon és a szerkesztőségben. Előfizethető a Román Postánál (katalógusszám: 19302), közvetlenül a szerkesztőség-nél és előfizetés-szervezőinknél. Magánterjesztők forgalmazzák.

Előfizetési díjak:
1 hónapra 15 lej,
3 hónapra 38 lej,
6 hónapra 75 lej,
12 hónapra 148 lej

Nyomda: Garamond (Kolozsvár)

ISSN 1841-5520

Az Új Magyar Szó bármely részének másolásával kapcsolatos minden jog fenntartva. Értesítéseket átvenni csak az Új Magyar Szóra való hivatkozással lehet. A szerkesztőség fenntartja magának a jogot, hogy a beküldött leveleket rövidítve, illetve szerkesztve közzéj.

Lapunk megjelenését támogatja a



94.0 FM PROFÍ RÁDIÓ
A ZENE ARAD BELŐLE

agnus
RADIO 88.3 FM
naponta 03-08 és 12-15,
csütörtökön 19-23 óra között
a világhálón:
www.agnusradio.ro

95,1 fm
Paprika Rádió
Fűlön csíp.

95 FM
SICULUS
Rádió

Sláger Rádió
fm 105.9

KOLOZSVÁRI RÁDIÓ
FM 95,6
www.radiocluj.ro

MÉDIAPARTNEREK

KEDD
2011. október 4.

A nap filmjei

DUNA TV, 22.30
Rebecca, az első feleség

A néhány hónapja megözvegyült Max de Winter, angol föld-birtokos megismerkedik egy hölgygel, akit azonnal feleségül vesz. Az új aszszonyának azonban nem csak azzal kell szembenéznie, hogy a férfi még nem dolgozta fel időtöltését első felesége halálát. A Manderley-kastélynak személyzete meg van győződve róla: Max de Winter ölte meg első feleségét, hogy új szerelmét a kastélyba hozhassa.



TV2, 22.50
Hollywoodi őrzár

Joe Gavilan és K.C. Calden a világ egyik legmenőbb helyén, Hollywoodban dolgoznak nyomozóként. Őket ez a tény azonban nem nagyon motiválja. Igazándíoból mindketten valami másban utaznak, a rendőrségi meló pedig amolyan kényszermegoldásnak tűnik számukra. Joe ingatlanokkal bizniszel és ebből próbál meg egy rendőrhöz képest meglehetősen nagy lábon élni.



m2, 0.35
Tudorok

Szenvedély, becsvágy és árulás mozgatja e lenyűgöző történelmi drámát, mely VIII. Henrik hírhedt 40 éves uralkodásának korai éveit dolgozza fel. Az ifjú király 19 évesen kerül a trónra. Az általam ügyek kevésbé érdeklik, így a hivatalos dolgok a hatalomért Thomas Wolsey kardinálisra maradnak, miközben az angol uralkodó saját vágyainak beteljesítésén dolgozik.



KOSSUTH RÁDIÓ

9.00 Hírek **9.40** 8 és fél **10.00** Napközben **11.00** Hírek **12.05** Élhető világ **12.30** Vendég a háznál **13.00** Déli krónika **13.40** Magánhangzó **14.05** Rádiószínház **14.30** Tanúim lesztek! **15.05** Arcvonalok **16.05** Közletről **16.45** Zöld-övezet **18.30** Krónika **19.00** Közéleti ütköző **19.15** Magánhangzó **19.30** Határok nélkül **20.25** Tetten ért szavak **20.50** Jó éjszakát! **21.04** Rádiószínház **21.30** A nap történetei **23.25** Esti beszélgetés

BUKARESTI RÁDIÓ

magyar nyelven a regionális stúdiók középhullámú adásában
15.00 Híradó, kommentár **15.20** Magyar zenei lexikon **15.30** Aranyemberek - magyarok Bukarestben

MAROSVÁSÁRHELYI RÁDIÓ

11.00 Hírnegyedóra, Sport, Rádióújság **12.00** Híradás **12.30** Gazdaélet **13.05** Zenés üzenetek **14.00** Délutáni váltás, Csenedestárs **16.00** Híradás, Sport, Rádióújság **17.00** Híradás **17.15** Művelődési hírek, Jelenlét **17.55** A nap hírei röviden

KOLOZSVÁRI RÁDIÓ

2.00 Éjszakai váltás **8.00** Hírek, sport **8.10** Hangoló **9.50** Hírek, reklám **15.00** Slágeróra **16.00** Hírek, rendezvényajánló **16.15** Észbontó **17.00** Nap-óra **17.30** Népzene **17.55** Hírek, műsorismertető

DUNA TV

8.30 Híradó
8.40 MacGyver (am.-kan. sor.) (ism.)
9.30 Híradó
9.35 Térkép (ism.)
10.05 A férfi a legjobb orvos (német vígj. sor.) (ism.)
11.00 Család-barát
12.00 Roma Magazin
12.30 Domovina
13.00 Kívánságkosár
15.00 Híradó
15.15 Napok, évek, századok
15.40 Sportaréna (ism.)
16.40 Izórtók: Nagyborzsöny
17.10 A csáfordi kerek erdő
17.35 A rejtőzködő - A hepatitis C vírus
18.15 Kisváros (magyar sor.)
19.00 Híradó
19.30 Közbeszéd
20.00 Térkép
20.30 MacGyver (am.-kan. sor.)
21.20 Közbeszéd
21.30 Mad Men - Reklámőrültek (am. sor.)
22.20 Hírek
22.30 Rebecca, az első feleség (olasz filmdráma, 1. rész, 2008)
0.05 Dunasport
0.15 Snowboarddal Alaskában

m1

6.26 Hajnali gondolatok
6.29 Kárpát Expressz
6.50 Ma Reggel
10.00 Bűvölet (olasz sor.)
11.00 Hogy lesz?
12.05 Kékfény (ism.)
13.01 Híradó délben
13.25 Kárpát Expressz
13.55 Srpski Ekran
14.30 Unser Bildschirm
15.00 Az én Afrikám
15.20 Álmodj ma álmodj - tudós fiatalok
15.50 Csavargások Afrikában dr. Livingstone ürügyén
16.20 Angyali érintés (am. sor.)
17.10 Robbie, a foka (német sor.)
18.00 MM
19.00 Maradj talpon!
19.55 Pont
20.30 Híradó este
21.15 A Kennedy család (kan. minisor., 1. rész, 2011)
22.00 DTK (talk show) D. Tóth Kriszta show
23.00 Az Este
23.35 Tudorok (ír-kan.-am. drámasorozat)
0.30 A rejtélyes XX. század
1.00 Sporthírek
1.10 Pont (ism.)
1.40 MM (ism.)

m2

5.55 Árak és energia
6.25 Hajnali gondolatok
6.29 Kárpát Expressz
6.55 Ma Reggel
Közéleti műsor
Benne: Híradó, sporthírek
10.00 Közvetítés a parlament üléséről
17.00 Magyar évszázadok
17.20 Delta
Tudományos magazin
17.45 HungarIQ
Minden, ami magyar
18.10 McLeod lányai (auszt. kaland sor.)
18.55 Angyali érintés (am. sor.)
19.40 Esti mese: Zorro legendája
20.10 Halhatatlan szépség (francia sor.)
21.00 Híradó este
21.29 Sporthírek
21.35 Maradj talpon!
22.30 24 (am. sor.)
23.10 Stingers (auszt. krimisor.)
0.00 Az Este
0.30 Verrssor az utcáiban
0.35 Tudorok (ír-kan.-am. drámasorozat, I./1. rész, 2007)
1.30 Bűvölet (olasz sor.)
1.55 Bűvölet (olasz sor.)
2.25 Alma Mater
3.20 Magyar pop

RTL KLUB

6.30 Top Shop
7.00 Fókusz Reggel - Közzszolgálati magazin (ism.)
7.55 Reggeli magazinmúsor
10.05 Rubi, az elbűvölő szörnyeteg (mex. sor.)
11.05 Top Shop
13.00 RTL Klub Híradó - Déli kiadás
13.10 ASZTRO Show
14.30 Fél kettő Magazin a legjobb történetekkel
15.15 Második esély (amerikai-mexikói-kolumbi-ai sor.)
16.15 A szív útjai (török sorozat)
17.15 Ezel - Bosszú mindhalálig (török sorozat)
19.30 RTL Klub Híradó
20.15 Fókusz Közzszolgálati magazin
21.20 (magyar sor.)
22.00 ValóVilág (élő) - összefoglaló
23.10 Házon kívül
23.45 XXI. század - a legendák velünk élnek
0.25 Reflektor - Szármagazin
0.35 Ha nem jön a holnap (am. thriller, 2000)
2.25 Totál szívás (am. krimisor.)

TV2 TV 2

7.00 Babavilág (ism.)
7.25 Tények Reggel
8.00 Mokka
10.00 Mokka habbal
10.45 Stahl konyhája
10.55 Babapercek
11.05 Teleshop
12.40 A Bádogember (am. kaland sor.)
14.30 EZO.TV
15.30 Eva Luna (am.-mex. sor.) (ism.)
16.30 Psych - Dilis detektívek (am. krimisor.)
17.30 Második élet (am.-kol.-mex. sor.)
18.25 Update Konyha
18.30 Eva Luna (am.-mex. sor.)
19.30 Tények
20.20 ÖsszeEsküvők (valóságshow) A Védetség - A Szembesítés
21.35 Jóban Rosszban (magyar sorozat)
22.15 Aktív - TV2 magazinja
22.50 Hollywoodi őrzár (am. akció-vígj., 2003) Közben: Kenósorsolás
1.05 Aktív Extra
1.10 Esküdj! **1.40** Tények Este
2.15 EZO.TV
2.50 Chico (német-horvát-magyar kalandf., 2001)
4.45 Babavilág (ism.)

HÍR TV

7.00 Paletta
7.30 Lapzártá (ism.)
8.00 Híradó
9.05 Rájátszás
10.00 Garázs - Ahonnan az autózás indul!
10.30 Soroló
11.00 Híradó
Friss napi információk
11.30 Hírvilág
12.05 Sportré (ism.)
12.30 Retrográd (ism.)
13.00 Déli híradó
13.35 Hungarorama, Közvetlen ajánlat
14.05 Lapzártá
Vitamúsor újságírókkal
14.30 Paletta (ism.)
15.05 Keresztmetszet (ism.)
15.30 Ikon (ism.)
16.00 Híradó
16.30 Globál (ism.)
17.05 Stopper (ism.)
17.30 Paletta
- Friss információk
18.30 Zöld övezet
19.20 Panaszkönyv
20.00 Híradó
Friss napi információk
21.05 Rájátszás
22.00 Híradó 21
22.35 Lapzártá
Vitamúsor újságírókkal
23.00 Híradó
23.30 Riasztás - A rendkívüli események műsora
0.05 Rájátszás (ism.)

TVR 1

7.00 Reggeli híradó, időjárásjelentés
8.00 Románia, nap mint nap! (live)
10.10 Lee Sun: Vihar a palotában (koreai sor.)
11.25 Prim Plan (talk show)
12.40 TVR55
12.40 A palota legendái: Lim Sang (dél-koreai sor.) (ism.)
14.00 Hírek, időjárásjelentés
14.45 Üzlet és pénzügyek
15.15 Teleshopping
15.30 Európai roma
16.00 Krónika Magyar nyelvű műsor
17.00 Hírek, időjárásjelentés
17.30 Eszter királynő
18.25 A palota legendái: Lim Sang (dél-koreai sor.)
19.45 Sport
20.00 Hírek, időjárásjelentés
21.00 Grey anatómiája (amerikai sorozat)
22.45 Túl a hírnévben
22.50 Szerelem a képernyőn túl
23.10 Senki bolondja (amerikai filmdráma, 1994)
1.00 Psych - Dilis detektívek (amerikai krimisor.)
1.55 Zoom

TVR 2

8.00 A Simpson család (anim. sor.)
8.35 Familie Dr. Kleist (német sorozat)
9.30 Olasz meló Jamie módra
10.00 Elfelejtett istenek
10.30 Aeroshow (ism.)
11.00 Vallomások (ism.)
12.00 Hírek, Sport
12.30 Biznisz óra
13.30 Miért ABC
14.00 Az ajándék (auszt. sor.)
14.35 Együtt Európában
15.30 Parlamenti pártok fóruma
16.00 Familie Dr. Kleist (német sor.)
17.00 Vallomások
18.00 Hírek, időjárásjelentés
18.30 Olasz meló Jamie módra
18.55 Adio
19.00 Elfelejtett istenek
19.35 Három királyság (kínai sor.)
20.30 Biznisz óra
21.30 Túlélők a nagyvárosi dzsungelben
22.00 Hírek
23.00 Csillagközi romboló (amerikai-angol akció sor.)
23.55 Három királyság (kínai sor.)
0.50 Vallomások (ism.)
1.45 Zoom (ism.)

PRO TV

6.00 Happy Hour (ism.)
7.00 Pro Tv hírek, időjárásjelentés
10.00 Mi történik doktor úr? (ism.)
10.45 Románia szeretlek! (ism.)
12.00 Fialat és nyugtalan (amerikai sor.)
13.00 Pro Tv hírek, sport, időjárásjelentés
14.00 Egy dühös nő naplója (amerikai vígjáték, 2005)
16.00 Fialat és nyugtalan (amerikai sorozat)
17.00 Pro Tv hírek, sport, időjárásjelentés
17.45 Happy Hour - szórakoztató műsor
19.00 Pro Tv hírek, sport, időjárásjelentés
23.00 Odaát (amerikai akció sor.)
0.00 Apropos TV (szórakoztató műsor) (ism.)
1.00 Pro Tv hírek, sport (ism.)
2.30 Odaát (amerikai akció sor.) (ism.)

ANTENA 1

6.00 Híradó, Sport, Időjárásjelentés
8.00 Reggeli matiné - műsora (live)
10.00 Sajtószemle Mircea Badea-val
10.50 Menyasszony a fiamnak - reality show
11.30 Mutassalak be a szüleimnek - szórakoztató műsor
13.00 Híradó, Sport, Időjárásjelentés
14.00 Menyasszony a fiamnak - reality show
16.00 Híradó, Sport, Időjárásjelentés
17.00 Közvetlen hozzáférés - Simona Gheorghie műsora
19.00 Híradó, Sport, Időjárásjelentés
20.20 Csillagháló - szórakoztató műsor
22.00 Nárcisz: Törvénytelen szerelmek (sorozat)
23.15 Híradó, Sport, Időjárásjelentés
23.50 Egy bűnös show - Dan Capatos műsora (live)
1.05 Oroszlánütés (amerikai akciófilm, 1994)
3.00 Híradó, Sport, Időjárásjelentés (ism.)

PRIMA TV

7.00 Titkos szerelmek (ism.)
8.00 Családban (román sorozat)
9.00 Teleshopping
9.30 Szívek találkozása (indiai sor.)
10.30 NCIS (amerikai krimisor.)
11.30 Fintescu hidja
12.30 Teleshopping
13.00 Kandikamera
13.30 Teleshopping
14.00 Szívek találkozása (indiai sor.)
15.00 Családban (román sorozat)
15.30 Családban (román sorozat)
16.00 A cseresznye a tortán
17.00 Lököttek (román vígjáték sorozat)
18.00 Hírek, Időjárásjelentés
19.00 Sport
19.30 Titkos szerelmek (telenovella)
20.30 Final Move (amerikai thriller, 2006)
22.15 Lököttek (vígjáték sor.)
23.15 Focus Monden
23.45 NCIS (amerikai krimisorozat)
1.00 Hírek (ism.)
2.00 Fintescu hidja (ism.)
3.00 Final Move (amerikai thriller, 2006) (ism.)

DISCOVERY

7.00 Hogyan készült? **8.00** Autókereskedők - BMW 635csi
9.00 Hogyan csinálják? Villamosság, úszódaru, víz, LED-ek, Ferrari
10.00 Hogyan készült? **11.00** A túlélés törvényei - Új-Zéland
12.00 Amcsi motorok - Wendy motorja
13.00 Autókereskedők - MGB GT
15.00 Állítólág... - Vakon vezetni
16.00 Hogyan készült? **17.00** Amcsi motorok - A Sunoco motor 1.
18.00 Autókereskedők - Bogárhátból Beach Buggy
19.00 A túlélés törvényei **20.00** Állítólág... - Pusztító erejű hangszórók
21.00 Hogyan készült? **22.00** Állítólág... - Golyókerülő
23.00 Kíváncsiság - Mikor jön el a világvége?
0.00 A túlélés törvényei - Új-Zéland
1.00 Autókereskedők - Bogárhátból Beach Buggy
2.00 A túlélés törvényei - Dél-Dakota

VIASAT 3

9.30 Nyomtalanul (krimisorozat) **10.25** (am. kalandf., 1999) **12.40** Topmodell lesznek! **13.40** Feleségcsere **14.40** Órangyal (sorozat) **15.40** Doktor House (isméltés) **16.35** Nyomtalanul (sorozat) **17.30** Gyilkos számok (sorozat) **19.20** Jóbarátok (sorozat) **20.20** Két pasi (isméltés) **21.15** Doktor House (sorozat) **22.25** Aranypart **22.15** (sorozat) **23.10** Aranypart (reality show)

SPORT.RO

9.00 Sport.ro Hírek
10.00 Pontos sportidő
12.00 Sport.ro Hírek
13.00 Sport.ro Hírek
13.10 Pontos sportidő
14.00 Sport.ro Hírek
15.00 Sport.ro Hírek
16.00 Sport.ro Hírek
16.30 Pontos sportidő
18.00 Sport.ro Hírek
19.00 Információk (live)
20.00 Pontos sportidő
20.05 Információk (live)
21.00 Sport.ro Hírek
22.00 1000 halálos történet **23.00** Sport.ro Hírek

ACASĂ

8.15 Analia másik arca (sorozat) **9.45** Dona Barbara (sorozat) **12.45** A kötelék (sorozat) **14.15** Clase 406 (sorozat) **15.30** Amor real (sorozat) **16.30** Igaz történetek **17.30** Vad szív (sorozat) **18.30** A lángoló ég alatt (sorozat) **19.30** A csábítás földjén (sorozat) **20.30** A szerelem győzelme (sorozat) **22.00** Éjszakai történetek **22.30** Perro amor (sorozat) **23.30** Szerelmekönyvek (sorozat)

FILM+

8.05 Televízió vásárlás **11.10** A Kennedy-gyilkosság (amerikai film) **12.45** Leszámolás Torontóban (kanadai krimi) **14.30** A vörös báró (német-angol akciófilm) **16.30** A teljes igazság (am. filmdráma) **18.15** A szél fia (olasz-spanyol-portugál film) **20.15** A szökés (am. thriller) **22.00** Különösen veszélyes (am. akcióf.) **23.50** A préda (am. akciófilm) **1.55** Bevetési parancs (am. akciófilm)

KANAL D

7.30 Családi történet (sorozat) **10.00** Kedves barátom **12.30** Kanal-D Hírek **13.15** Légy az enyém **15.00** Teleshopping **15.15** A szív úrnője (török sorozat) **16.45** Célpontban **18.45** A nap híre **19.00** Kanal-D Hírek **20.00** A szívnek parancsoni nem lehet (török sorozat) **22.00** A szülők pénzén - reality show **23.30** Kanal-D Hírek **0.30** Csenedes vizek (amerikai thriller, 2008)

ETV

9.30 Neve és hivatása... **10.00** A nyolclábú bucsalok, ism. **10.30** Átjáró ism. **16.00** Híradó **16.15** Piactér ism. **16.35** Kárpát Expressz **17.00** Átjáró **17.30** Híradó **17.40** Izeltető **18.50** Egészséges percek **18.00** Reggeli terefe ism. **18.30** Híradó **19.00** Metszet ism. **19.30** Híradó **20.00** Erdélyi Kávéház **20.30** A sör krónikája, dokf. **21.00** Metszet **21.30** Híradó **22.00** Átjáró

Stadionnavató, tűzijátékkal

Labdarúgás

Turós-Jakab László

► Emil Boc miniszterelnök, Elena Udrea fejlesztési és turisztikai miniszter, Alin Tișe Kolozs megyei tanácselnök és Balázs Jolán, a Román Atlétikai Szövetség tiszteletbeli elnöke jelenlétében szombaton felavatták a Cluj Arenát, a kincses város elit kategóriás futballstadionját. A központi és helyi vezetés szalagvágó beszédeit követően, három órával később, a kapuk megnyíltak a nagyközönség számára is, s ez az eltolódás sok kíváncsiskodónak csöppet sem volt ingyére. A bukarestinél kétszázötven évvel fiatalabb gyepet először a kincses város két élvonalbeli női labdarúgócsapata, a CFF Olimpia és a Clujana próbálta ki. Az éjszakába



Műépítészeti remekmű: szép és funkcionális is. Mindenkinek tetszik az új Cluj Arena Fotó: Mediafax

nyúlóan több tízezeren látogattak ki a kolozsvári Sétaterre, ahol a villanyvilágítás pazar látványát színpompás

tűzijáték egészítette ki. A Cluj Arena 30.335 férőhelyes, felépítése közel 45 millió eurót emésztett fel, ebből

azonban csak 14-et folyósított a kormány, a többit a megyei önkormányzat állta. Nemzetközi versenyek ren-

dezésére alkalmas atlétikai pálya és VIP-zóna már létezik, a páholyokat azonban csak a téli szünetben készítik el. A tervek szerint az épületben szálloda is lesz, üzletek, gyűléstermek és luxuséttermek. A stadion közvetlen közelségében nincs ugyan elég parkoló, viszont a tervezők két kilométeres átmérőjű környezetben számoltak, és figyelembe vették azt is, hogy a létesítmény közel van a városközpont-hoz, tehát gyalog is kényelmesen megközelíthető.

Október 8-án a Scorpions együttes, egy nappal később pedig a Smokie lép fel a Cluj Arenában, ahol 11-én kerül sor az első labdarúgó-mérkőzésre, a Kolozsvári U-Kuban Krasznodar-találkozóra. Bajnoki mérkőzést az október 15-i 10. fordulóban rendeznek, amikor a Brassói FC lesz az U vendége. ◀

EL: két sovány pontocska

Labdarúgás

T. J. L.

► Bár kettő közülük veretlen maradt, a labdarúgó-Európa Ligában érdekelt három román csapat csütörtök este mindössze két pontot gyűjtött a csoportkör második fordulójában.

A J csoportban a Steaua végül örülhetett az 1-1-nek, hiszen az utolsó tíz percben, Brandan kiállítására miatt, emberhátrányban szerepelt. A ciprusi házigazda AEK Larnacának Mrdakovic (59. perc) szerzett vezetést, Mihai Costea hat perccel később egyenlített. Tanítványai ötletelen, kiszámítható játéka és a kihagyott helyzetek kis híján örületbe keregették Roni Lévit, így nem csoda, hogy a meccs után azonnal lemondott. Vagy menesztették, hiszen Gigi Becali ezt nyilatkozta a késő esti órákban. A bukarestiek mecénása tegnap már meg is egyezett Ilie Stannal, az új edző munkáját Edi Iordănescu és Gabriel Mărgărit segíti.

A négyes másik mérkőzésén a Schalke 04 3-1-re verte Gelsenkirchenben a Maccabi Haifát, s 4 pontjával az élre ugrott. A Maccabinak 3, a Steauának 2, a Larnacának pedig 1 pontja van.

A D csoportban érdekelt FC Vaslui sem tudta megszerezni első győzelmét, és a Lazio elleni „forgatókönyvet” híven követve remizett az FC Zürichhel, 2-2. Alphonse (32.) a svájciaknak szerzett vezetést, Koch (60.) kiállítását után Wesley (62.) büntetéstől egyenlített, majd Temwanjera (77.) szerzett rövid örömet Piatra Neamțon – Mehmedi már a 78. percben betalált.

Lisszabonban a Sporting 2-1-re nyert a Lazio ellen, így a kvartettben Sporting (6 pont), FC Vaslui (2), Lazio

(1p, 3-4), FC Zürich (1p, 2-4) a sorrend.

Hiába szerzett vezetést a bukaresti National Arena 30 ezer nézője előtt (Alexa a 28. percben fejtelt a hálóba), a Rapid végül vesztesen hagyta el a pályát: 1-3 a PSV Eindhovenel. A győztesek (43.), Toivonen (89.) és Matavz (90.) góljaival szerezték meg a győzelmet.

A C csoport másik mérkőzésén a Legia utolsó percben szerzett góllal győzte le Varsóban a Hapoel Tel-Avivot, 3-2. A PSV (6 pont) vezet a Legia (3, 3-3), a Rapid (3, 2-3) és a Hapoel Tel-Aviv (0) előtt.

További eredmények és az állások:

A csoport: Tottenham Hotspur (angol)–Shamrock Rovers (ír) 3-1 és Rubin Kazany (orosz)–PAOK Szaloniki (görög) 2-2.

Az állás: 1. Rubin 4 pont (5-2), 2. Tottenham 4 (3-1), 3. PAOK 2, 4. Shamrock 0.

B csoport: Vorskla Poltava (ukrán)–Hannover 96 (német) 1-2 és Standard

Liege (belga)–FC Köbenhavn (dán) 3-0.

Az állás: 1. Standard 4 pont (3-0), 2. Hannover 4 (2-1), 3. Köbenhavn 3, 4. Vorskla 0.

E csoport: Maccabi Tel-Aviv (izraeli)–Kijevo Dinamo (ukrán) 1-1 és Stoke City (angol)–Besiktas (török) 2-1.

Az állás: 1. Stoke City 4 pont, 2. Besiktas 3, 3. D. Kijevo 2, 4. Maccabi Tel-Aviv 1.

F csoport: Salzburg (osztrák)–Pozsonyi Slovan (szlovák) 3-0 és Athletic Bilbao (spanyol)–Paris Saint-Germain (francia) 2-0.

Az állás: 1. Bilbao 6 pont, 2. PSG 3 (3-3), 3. Salzburg 3 (4-3), 4. Slovan 0.

G csoport: Metaliszt Harkiv (ukrán)–AZ Alkmaar (holland) 1-1 és Malmö (svéd)–Bécsi Austria 1-2.

Az állás: 1. AZ Alkmaar 4 pont (5-2), 2. Metaliszt 4 (3-2), 3. Austria 3, 4. Malmö 0.

H csoport: Sporting Braga (portugál)–FC Bruges (belga) 1-2 és NK Maribor (szlovén)–Birmingham City (angol) 1-2.

Az állás: 1. Bruges 6 pont, 2. Braga 3 (4-3), 3. Birmingham City 3 (3-4), 4. Maribor 0.

I csoport: Celtic Glasgow (skót)–Udinese (olasz) 1-1 és Stade Rennes (francia)–Atlético Madrid (spanyol) 1-1.

Az állás: 1. Atlético 4 pont (3-1), 2. Udinese 4 (3-2), 3. Rennes 1 (2-3), 4. Celtic 1 (1-3).

K csoport: Twente Enschede (holland)–Krakkói Wisla (lengyel) 4-1 és Odense (dán)–Fulham (angol) 0-2.

Az állás: 1. Twente 4 pont (5-2), 2. Fulham 4 (3-1), 3. Odense 3, 4. Wisla 0.

L csoport: Athéni AEK (görög)–Sturm Graz (osztrák) 1-2 és Moszkvai Lokomotiv–RSC Anderlecht 0-2.

Az állás: 1. Anderlecht 6 pont, 2. Lokomotiv 3 (2-3), 3. Sturm 3 (3-3), 4. AEK 0. ◀

Először nyertek a jádiak

Labdarúgás

ÚMSZ

► Pénteken és szombaton a hetedik forduló mérkőzéseit rendezték meg a labdarúgó-Liga-3 hat csoportjában.

Az ötödik csoportban négy vendégsiker is született az új éllovas pedig a temesrékasi együttes. Eredmények: Petrozsényi Jiul–Belényesi Bihorul 2-1, Borossebesi National–Aradi Gloria CTP 1-0, Resicabányai Gloria–Vajdahunyadi FC 1-2, Piski CFR Marmosim–Öthalom 5-2, Karánsebesi Autocatania–Temesgyarmati Milenium 2-1, Kisbecskereki Nova Mama Mia–Resicabányai Școlar FC 1-2, Facsádi Flacăra–Temesrékasi ACS 0-2, Érmihályfalvi Unirea–Temesvári Poli II 2-3. A Temesrékás (17, 11-3) vezet a Karánsebes (17, 11-5), a Belényes (16, 10-6), a Temesgyarmat (15 pont, 11-7), a Poli II (13, 15-9) és a Vajdahunyad (13, 8-6) előtt.

Az utolsó helyeken a Gloria CTP (3, 4-10), a Gloria (3, 4-11) és a Nova Mama Mia (0, 3-12) áll.

A hatodik csoportban először nyert a sereghajtó Jádi Voința, mégpedig a listavezető Unirea nyárádtói otthonában, 5-2. További eredmények: Kolozsvári Sănătatea–Tatrangi Unirea 1-1, Zalatnai SK–Kolozsvári U II 0-5, Szászrégeni Avântul–Aranyosgyéresi Seso 0-0, Besztercei Gloria II–Marosvásárhelyi MFC II 0-2, Dési Unirea–Zilahai FC 2-1, Kolozsvári CFR II–Szatmárnémeti Olimpia 2-0, Brassói SCM Corona–Szászfenesi Unirea 1-0.

A Szászrégen (16 pont, 12-6) vezet a Nyárádtó (15, 16-10), az U II (13, 17-11), az Olimpia (13, 12-6), a SCM Corona (13, 9-4) és az Aranyosgyéresi (13, 9-5) előtt, s három négypontos csapat, a Szászfenes (7-12), a Jád (7-15) és a Gloria II (8-17) zárja a táblát. ◀

UTA–Poli „bokszeccs”

Labdarúgás

ÚMSZ

► Nem született gól pénteken az aradi UTA–Temesvári Poli-rangadón, a labdarúgó-Liga-2 hetedik fordulójának pénteki nyitányán a második (nyugati) csoportban. A szünetben Dan Stupar, az aradiak másodedzője heves szóváltásba keveredett Daniel Stanciuval, majd jól irányzott ökölcspás csattant, aminek következtében a Poli menedzsere felhasított szemöldökkel került kórházba. A 0-0-nak végül mindkét csapat örülhetett, hiszen szombaton a Gloria is remizett: a beszterceiek a Juventus bukaresti otthonából hoztak el egy pontot, 1-1. Meglepetésre Pitești-en a FC Argeș nem bírt a továbbra is nyeretlen Tordai Ariesullal, s bár kétszer is vezetett, végül be kellett érnie a totógyilkos 2-2-vel. A Gyulafehérvári Unirea a Gaz Metan Severin otthonából vitte el a három pontot (0-3), az ALRO Slatina pedig Nagyváradról, a Luceafărutól (1-2). További eredmények: Dévai Mureșul–CSM Râmnicu Vâlcea 2-1, Nagybányai Măramaros FC–FC Olt 3-0. Tegnap, Târgoviștén, a Chindia ikcselt a Nagyvárad Bihar FC-vel, 1-1. Băluța a házigazdának szerzett vezetést az 52. percben, a váradiak emberelőnyben egyenlítették Markus (88.) révén. ◀

A táblázat	
1. B. Gloria	7 4 3 0 14-6 15
2. Tem. Poli	7 4 3 0 11-6 15
3. FC Argeș	7 4 2 1 15-10 14
4. Gyulafeh.	7 3 2 2 9-5 11
5. GM Severin	7 3 2 2 7-5 11
6. Măramaros	7 3 1 3 10-8 10
7. UTA	7 2 4 1 7-5 10
8. Chindia	7 2 3 2 7-7 9
9. Déva	7 4 0 3 7-11 9
10. Juventus	7 2 2 3 8-9 8
11. Luceafărul	7 2 2 3 7-9 8
12. Bihar FC	7 2 2 3 7-12 8
13. ALRO	7 1 3 3 5-7 6
14. R. Vâlcea	7 2 0 5 6-10 6
15. FC Olt	7 1 2 4 6-11 5
16. Torda	7 0 3 4 4-9 3

Liverpooli derbi: az FC nyert

Labdarúgás

Hírösszefoglaló

► Az FC Liverpool 2-0-ra nyert a városi rivális Everton otthonában az angol labdarúgó-Premier League 7. fordulójának szombati mérkőzésén. Ez volt a 215. „Merseyside derby”, a Kormoránok 86 győzelemnél tartanak, az Everton pedig 66-nál. További szombati eredmények: Aston Villa–Wigan Athletic 2-0, Blackburn Rovers–Manchester City 0-4, Manchester United–Norwich City 2-0, Sunderland–West Bromwich Albion 2-2, Wolverhampton Wanderers–Newcastle United 1-2.

Három döntetlennel indult a spanyol Primera División 7.

fordulójának szombati napja. Eredmények: Osasuna–Real Mallorca 2-2, Racing Santander–Rayo Vallecano 1-1, Villarreal–Real Zaragoza 2-2, Valencia–Granada 1-0.

Az AS Róma hazai pályán 3-1-re legyőzte az eddig veretlen Atalantát az olasz Serie A 6. fordulójának szombati nyitómérkőzésén. Az Inter hazai pályán kapott ki 3-0-ra a Napolitól. Tegnap: Novara–Catania 3-3, Cesena–Chievo 0-0, Fiorentina–Lazio 1-2, Lecce–Cagliari 0-2, Palermo–Siena 2-0, Parma–Genoa 3-1, Udinese–Bologna 2-0. A Juventus–AC Milan-rangadó késő este kezdődött meg.

A listavezető Bayern 0-0-t játszott a Hoffenheim otthonában a német Bundesliga 8. fordulójának szombati játé-

napján, ezzel megszaktad a csapat remek sorozata, ugyanis az ezt megelőző hat találkozóját megnyerte. További eredmények: Kaiserslautern–VfB Stuttgart 0-2, Borussia Dortmund–FC Augsburg 4-0, Bayer Leverkusen–VfL Wolfsburg 3-1, FC Nürnberg–FSV Mainz 3-3, SC Freiburg–Borussia Mönchengladbach 1-0, Hertha Berlin SC–1. FC Köln 3-0.

A francia Ligue 1 kilencedik fordulójában, szombaton: AS Nancy–Évian Thonon Gaillard 1-1, AS Saint-Étienne–AJ Auxerre 1-1, Dijon FCO–AC Ajaccio 1-1, FC Lorient–Valenciennes FC 2-0, FC Sochaux–Toulouse FC 3-0, SM Caen–OGC Nice 1-1, Girondins Bordeaux–Montpellier HSC 2-2. ◀



Roni Lévi Cipruson folytatja Fotó: Mediafax

Román–magyar továbbjutás

Tereplabdárugás

T. J. L.

▶ Bár utolsó mérkőzését elvesztette az UEFA Futsal Cup 5. csoportjában, a román bajnok Marosvásárhelyi City'us biztosította helyét az elitcsoportkör 16 csapata között. A veretlenek összecsapásán a spanyol Marca Futsal 5-2-re diadalmaskodott a körmerkőzés házigazdája felett, a gólokat Bertoni (3), Pinto és Wilhelm, illetve Ignat és Csoma szerezte. A nyeretlenek összecsapásán horvát siker született, az MNK Split 4-2-re verte a finn Ilves Tamperét. **A kvartett végeredménye:** 1. Marca 9 pont (15-3), 2. City'us 6 (13-7), 3. MNK 3 (6-10), 4. Ilves 0 (3-17) – az első kettő jutott tovább.

A magyar bajnok Rába ETO a 2. selejtezőcsoportban szerepelt, Rigában. A Zengales Olympic Centreben. Artur Melo tanítványai 7-4-re legyőzték a házigazda



A román és a magyar bajnoksapat is a legjobb tizenhat közé jutott az UEFA Futsal Cup-ban

lett FK Nikars együttesét, a görögök góljain Dróth (2), Lódi, Al-Ioani (3) és Elio Fabian osztozott. A második fordulóban a Barcelona fölé-

nyes, 8-2-es győzelmet aratott a magyar bajnok felett. A veszteseknél Harnisch Ákos volt kétszer is eredményes. A katalán gárdának hét gólszer-

zője volt, csak a brazil Igor tudott duplázni. Tegnap a görögök 7-5-re nyertek a Leotar Trebinje ellen. Lapzárta után Barcelona–FK

Nikars találkozóval zárult a körmerkőzés, de az eredménytől függetlenül a spanyol és a magyar csapat jutott tovább.

Az elitbe került még a grúz Iberia Star Tbiliszi, a szlovák Pozsonyi Slov-Matic, a szerb KMF Ekonomac Kragujevac, az ukrán Uragan Ivano-Frankovszk, a belga Chate-lineau és a cseh FK EP Chrudim. Az első csoportban lapzárta után fejeződött be a körmerkőzés, s akkor dönt el, hogy ki követi a Moszkvai MFK Dinamót az elitcsoportkörbe.

A selejtezőkből jött 12 csapata mellé négy kiemelt, az azeri Araz, a kazah Kairat, az olasz Montesilvano és a portugál Sporting csatlakozik. A mezőnyt az október 11-i sorsoláson négy csoportba osztják, a körmerkőzéseket pedig november 12. és 20. között rendezik meg. A trófeáért a négy csoportgyőztes küzdhet majd meg, jövő áprilisban, az egyik csapat otthonában. ◀

▶ Röviden

Idegenben hengerelt az U

A labdarúgó-Liga-1 kilencedik fordulójának lapzártaig befejeződött mérkőzéseinek az alábbi eredmények születtek: Astra Ploiești–Sportul Studențesc 2-2 (gól: Ndoye – 11 m, Matei, illetve Curelea, Ghinga), Marosvásárhelyi MFC–Pandurii Târgu-Jiu 3-3 (gól: Iencsi, Cavalli, Subotici, ill. Vranjes, Cardoso, Cl. Voiculescu), Medgyesi Gaz Metan–Kolozsvári U 2-5 (gól: Bazzi – öngól, Hoban, ill. Adr. Cristea 3, Marinescu, Tony), Dinamo–Concordia Chiajna 2-0 (gól: Dănculescu, Bakaj).

Nyert és vezet a Győr

A magyar labdarúgó-OTP Bank Liga 11. fordulójának eredményei: Győri ETO FC–Kecskeméti TE 4-0, Budapest Honvéd–MVM Paks 2-3, Vasas–Újpest FC 3-0, Pécsi MFC–Kaposvári Rákóczi 1-1, Zalaegerszegi TE–Lombard Pápa 1-1, Haladás–BFC Siófok 2-1. Lapzárta után Debreceni VSC–Diósgyőri VTK és Ferencvárosi TC–Videoton FC-találkozókat rendeztek.

Tíz éves kizárás

Tíz évre kizárták a dél-koreai Jeonbuk Motors labdarúgócsapat stadionjából azt a férfit, aki egy Ázsiai Bajnokok Ligája-mérkőzésen transzparencsrel üdvözölte a márciusi japán földrendést, amelyben több mint tízezer haltak meg és közel húszezren tünnek el. A japán Cerezo Osakát 6-1-re legyőző Jeonbuk honlapján jelezte, hogy az érzéketlen szurkoló tíz évig nem léphet be a helyi stadionba. A Dél-koreai Labdarúgó-szövetség hivatalos panaszlevelet kapott a gúnyolódás miatt a japán szövetségtől.

Fabregas is kidőlt a sorból

Cesc Fabregas megsérült a szombati edzésen, így a Barcelona spanyol világbajnoka három hétig nem léphet pályára – adta hírül a katalán klub honlapja. Az Arsenaltól érkezett 24 éves középpályás combsérüléssel bajlódik, ezért kénytelen volt kihagyni a tegnapi, Sporting Gijón elleni spanyol bajnokit.

Esélyesek továbbjutása

Bár pár csoportmérkőzés még hátravan, nagyjából kialakult az Új-Zélandon zajló rögbi-Világkupa negyeddöntőjének mezőnye. Új-Zéland és Dél-Afrika után Franciaország, Anglia és Ausztrália is biztosította helyét a legjobb nyolc között. Eredmények: Ausztrália–Oroszország 68-22 (C csoport), Franciaország–Tonga 14-19 (A), Anglia–Skócia 16-12 (B).

Romániai vendégsikerek a MOL-hokiligában

Jégkorong

Turós-Jakab László

▶ Mindhárom, idegenben jégre lépő romániai csapat nyerni tudott a magyar–román jégkorongbajnokság, a MOL Liga pénteki játéknapján.

Bár kétszer annyit voltak emberhátrányban mint ellenfeleik, a csikszeredaiaknak sikerült legyőzniük Miskolcon a Jegesmedvék csapatát, 3-2. A HSC hokisai a második harmadban 28 másodperc alatt két gólt is ütöttek, s sikerükhöz nem fért kétség. Nagy Béla csapatának góljain Daniel Tranca és Molnár Szabolcs (2) osztozott.

Székesfehérváron a 14. percben már 2-0-ra vezetett a Sapa Fehérvár AV19 farm-csapat, amely azonban a továbbiakban már nem tudott több gólt ütni. A Steaua Rangers viszont igen, Ioan Timaru (2), Anton Poznik, Ciprian Ţapu és Viorel Nicolescu révén ötöt is. Végeredmény 5-2 a bukarestiek javára, akik már nem sereghajtók a MOL Ligában.

Tokió: nyert Radwanska

Tenisz

ÚMSZ

▶ A kilencedik helyen kiemelt lengyel Agnieszka Radwanska nyerte a 2,05 millió dollár összdíjazású tokiói tenisztornát, miután a döntőben 6-3, 6-2 arányban bizonyult jobbnak az orosz Vera Zvonarjovánál (4.).

A skót Andy Murray (1.) nyerte a 600 ezer dollár össz-

A táblázaton:	
1. Dab.Docler	8 6 0 2 39-20 17
2. Csikszereda	6 5 0 1 30-10 15
3. Fehérvár	9 5 0 4 33-33 13
4. FTC	8 4 0 4 26-34 12
5. Miskolci JJSE	7 3 0 4 26-20 10
6. Brassó	8 3 0 5 32-30 10
7. Steaua	8 2 0 6 23-45 7
8. Újpest	6 2 0 4 16-33 6

A győzelemért 3 pont jár. Ha büntetők vagy hosszabbítás után születik, 2-1 arányban oszlik a győztes és vesztes között.

A Brassói Corona Fenestela Dunaújvárosban nyert, 6-3 a lisatavezető Dab.Doclerrel. Az Acélbikák a 36. percben még 3-2-re vezettek, de a továbbiakban már csak vendéggólok születtek. Antal Előd csapatából Antal Zsombor, Pál Zoltán, Varga Milán, Fodor Csanád és Filip Richard (2) volt eredményes.

Tegnap este Újpesti TE–HSC Csikszereda, Ferencvárosi TC–Brassói Corona Fenestela- és Dab.Docler–Steaua Rangers-mérkőzéseket rendeztek, ma este, Dunaújvárosban, Dab.Docler–HSC Csikszereda-csúcsrangadóra kerül sor. ◀

díjazású, thaiföldi kemény-pályás tenisztornát, miután a tegnapi döntőben 6-2, 6-0-ra győzött az amerikai Donald Young ellen. A mérkőzés mindössze 48 percig tartott, a világranglistán 55. Young csupán két játékot tudott nyerni a rangsorban negyedik riválisa ellen. A 24 éves skót játékos idei harmadik pályafutását tekintve pedig 19. végső sikerét aratta az ATP-viadalon. ◀

Kosárdráma Brazíliában

Kosárlabda

T. J. L.

▶ Csúcsrangadóval indult szombaton a férfikosárlabda-bajnokság 2011/12-es idénye, a brazil-i sportcsarnokban az ezüstérmes CSU Ploiești a bajnoki címvédő U-Mobitelco-BT-t fogadta. Fordulatokban gazdag, óriási csatában a kolozsváriak öt-pontos hátrányt dolgoztak le az utolsó 21 másodpercben, Dykes és Krsztanovics triplával lett 83-83. A hosszabbításban is a vendégek bírták jobban cernával, s végül 97-95-re nyertek. A játékvezetők 64 személyi hibát ítélték (35-t a erdélyiek ellen), s a feszült hangulatban 32 büntető ma-

radt ki, a ploiești-iek 17-szer, a kolozsváriak pedig 15-ször hibáztak.

Iasi-ban nyertek a vásárhelyiek (88-51 a Polival), s értékes idegenbeli sikert arattak a nagyváradiak is, 84-67 Nagyszébenben, a CSU Atlas-sal. Ballábbal kezdtek viszont a csíkiak, a Hargita Gyöngye BC csapatát a BCM U Pitești oktatta, 94-58. További eredmények: Medgyesi Gaz Metan–Energia Rovinari 104-91, Bukaresti Dinamo–CS Otopeni 87-94, Temesvári BC–Buk. CS Municipal 77-69. A Craiovi SCM CSS–CSS Giurgiu-találkozót ma este rendezik meg.

A női bajnokság turnéval indult, amelynek a semleges

pályának számító Nagyszébeni Transilvania Sportcsarnok volt a házigazdája. A meglepetések elkerülték a nyitányt, az esélyesek simán behúzták első győzelmeiket. Eredmények: szombaton: Bukaresti CSM Sportul Studentesc–Gyulafehérvári CSU LPS 70-85, Buk. Rapid–CS Teleorman Alexandria 47-60, CSM Târgoviște–Brassói CS Olimpia 81-42, Kolozsvári U–Krajovai SCM 49-81. Tegnap: Marosvásárhelyi Nova Vita–Politehnica Național Iasi 74-54, Temesvári BCM Danzio–Bukaresti Olimpia 69-50, Szatmárnémeti CSM–Nagyvárad CSM U 72-44. A Bball 6 Seps BC–Aradi ICIM-rangadó lapzárta után ért véget. ◀

Veszprém győz, veszít Győr

Kézilabda

ÚMSZ

▶ A hét végén megkezdődött a küzdelem a kézilabda-Bajnokok Ligája női és férfi csoportkörében is.

A férfiaknál a magyar bajnok MKB Veszprém a lengyel KS Vive Targi kielcei otthonában kezdett és 17-10-es első félidő után 29-25-re nyert. A veszprémiek szombaton a dán Bjerringbro-Silkeborgot fogadják a második fordulóban. A Pick Szeged lapzárta után fogadta a kontinens egyik legjobbját, a német THW Kiel. A Tiszapartiak D csoportjában a dán AG Köbenhavn 31-25-re verte Belgrádban a szerb RK Partizant.

A C csoportba osztott Konstancai HCM drámai csatában veszített idegenben a

lengyel Orlen Wisla Plockkal. Az 57. percben még 29-25-re vezettek a tengerpartiak, akik azonban öt gólt kaptak a hátralevő időben és kikaptak (29-30). További eredmények: HSV Hamburg–Szentpétervári HC 32-20, HC Metalurg Szkopje (macedón)–RK Cimos Koper (szlovén) 28-23. Október 6-án a konstancaiak a német HSV-t fogadják.

A női BL-ben a sokszoros román bajnok Oltchim idegenbeli győzelemmel mutatkozott be a D csoportban: 24-20 a német Buxtehuder SV otthonában. A válceai gólkön Chirilă (11), Manea (3), Őzel (3), Vizitiu (3), Jovanovici (2), Managorova és Stanca osztozott, Tolnai Talida 14 lövést hárított a kapuban. A kvartett másik mérkőzésén a spanyol Itxako Navarra 27-25-re verte Vol-

gográdban az orosz Dinamót. Október 9-én az Oltchim a Dinamót fogadja.

A Győri Audi ETO KC papíron leggyengébb csoportellenfelével, a több válogatott játékos felálló dán HK Randersszel találkozott tegnap, és meglepően sima vereséget szenvedett, 23-29. A C betűjelű négyesben a francia Metz Handball 30-21-re nyert az osztrák Hypo Niederösterreich ellen, s vasárnap Győrbe látogat.

A női KEK-ben címvédő Ferencvárosi TC 51-18-ra ütötte ki az osztrák Union Korneuburgot, így a hétvégi visszavágó már csak formalitás. Az Alcoa FKC csak a jövő hét végén játszik, mindkét szer Székesfehérvárott, az izlandi Fram Reykjavikkal, az Oțelul HC pedig október 8-án és 9-én is Galacon a kosovói KHF Kastriotival. ◀